

Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, Reguladora del Derecho de Asociación

BOE, nº 73, de 26 de marzo

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

I

El derecho fundamental de asociación, reconocido en el artículo 22 de la Constitución, y de antigua tradición en nuestro constitucionalismo, constituye un fenómeno sociológico y político, como tendencia natural de las personas y como instrumento de participación, respecto al cual los poderes públicos no pueden permanecer al margen.

Nuestra Constitución no es ajena a estas ideas y, partiendo del principio de libertad asociativa, contiene normas relativas a asociaciones de relevancia constitucional, como los partidos políticos (artículo 6), los sindicatos (artículos 7 y 28), las confesiones religiosas (artículo 16), las asociaciones de consumidores y usuarios (artículo 51) y las organizaciones profesionales (artículo 52), y de una forma general define, en su artículo 22, los principios comunes a todas las asociaciones, eliminando el sistema de control preventivo, contenido en la Ley 191/1964, de 24 de diciembre, de Asociaciones, y posibilitando su ejercicio.

Consecuentemente, la necesidad ineludible de abordar el desarrollo del artículo 22 de la Constitución, mediante Ley Orgánica al tratarse del ejercicio de un derecho fundamental (artículo 81), implica que el régimen general del derecho de asociación sea compatible con las modalidades específicas reguladas en leyes especiales y en las normas que las desarrollan, para los partidos políticos, los sindicatos, las asociaciones empresariales, las confesiones religiosas, las asociaciones deportivas, y las asociaciones profesionales de Jueces, Magistrados y Fiscales.

Con este objetivo se establece un régimen mínimo y común, que es, además, el régimen al que se ajustarán las asociaciones no contempladas en la legislación especial.

Se ha optado por incluir en único texto normativo la regulación íntegra y global de todos estos aspectos relacionados con el derecho de asociación o con su libre ejercicio, frente a la posibilidad de distinguir, en sendos textos legales, los aspectos que constituyen el núcleo esencial del contenido de este derecho —y, por tanto, regulables mediante Ley Orgánica— de aquellos otros que por no tener ese carácter no requieren tal instrumento normativo.

Esa división hubiese resultado difícilmente viable por las siguientes razones:

en primer lugar, en el texto actual se entrelazan, a

Martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoa, Elkartzeko Eskubidea Arautzekoa

EAO, 73. zk., martxoaren 26koa

ZIOEN AZALPENA

I

Elkartzeko oinarrizko eskubidea, Konstituzioaren 22. artikuluan aitortu eta Espainiako konstituzionalismoan tradizio handikoa dena, fenomeno soziologiko eta politikoa da; izan ere, pertsonen berezko joera da elkartzea. Halaber, eskubide hori parte hartzeko tresna da. Bada, botere publikoek hori guztiori kontuan hartu behar dute.

Espainiako Konstituzioak bat egiten du ideia horiekin, eta, elkartzeko askatasunaren printzipioa abiapuntu hartuta, Konstituzioan pisua duten elkarteen arauak jaso ditu, hala nola, alderdi politikoei (6. artikulua), sindikatuak (7 eta 28. artikulua), konfesio erlijiosoei (16. artikulua), kontsumitzaile eta erabiltzaileen elkarteei (51. artikulua), eta lanbide-erakundeei (52. artikulua) dagokienez. Orobat, Konstituzioak modu orokorrean definitu ditu, 22. artikuluan, elkarte guztien printzipio erkideak. Edu horretan, ezabatu egin da abenduaren 24ko 191/1964 Legeak, Elkarteei buruzkoak, ezarri zuen prebentzio-kontrolerako sistema, eta ahalbidetu da elkartzeko eskubidea egikaritzea.

Ildo horretatik, Konstituzioaren 22. artikulua lege organiko bidez garatu behar da, artikulua hori oinarrizko eskubidea egikaritzeari buruzkoa delako (81. artikulua). Horren ondorioz, elkartzeko eskubidearen araubide orokorra bat etorri behar da lege berezietan eta lege horiek zein arau garatu eta arau horietan jasotako elkartzeko eskubidearen modalitate bereziekin. Modalitate berezi horien artean daude alderdi politikoak, sindikatuak, enpresaburuen elkarteak, konfesio erlijiosoak, kirol-elkarteak, eta epaile, magistratu eta fiskalen lanbide-elkarteak.

Helburu horrekin gutxieneko eta erkidea den araubidea ezarri da. Horrez gain, legeria berezira bildu ez diren elkarteak bat etorri beharko dira araubide horrekin.

Horrenbestez, erabaki da testu arau- -emaile bakarrean jasotzea elkartzeko eskubidearekin edo eskubide hori askatasunean egikaritzearekin zerkusia duten alde guztien arauketa oso eta orokorra. Horrela, bazterrean utzi da beste aukera, alegia, bi lege-testutan bereiztea, batetik, eskubide horren oinarrizko gunea eratzen duten aldeak —eta, ondorenez, lege organiko bidez arautu beharrekoak —, eta, bestetik, izaera hori ez izateagatik, tresna arau-emaile hori behar ez duten aldeak.

Bereizketa hori gauzatzea guztiz zaila zen, ondoko arrazoiak direla eta:

lehenengo eta behin, gaur egungo testuan elkarri

veces como diferentes apartados de un mismo artículo, preceptos de naturaleza orgánica y ordinaria, por lo cual su separación hubiese conducido a una pérdida de calidad técnica de la norma y a una mayor dificultad en su comprensión, aplicación e interpretación; y segundo, agrupando en un único texto —siempre diferenciando en función de la naturaleza orgánica o no— el código básico que regula el derecho de asociación, se favorece su conocimiento y manejo por parte de los ciudadanos, cuya percepción del derecho de asociación es básicamente unitaria en cuanto a su normativa reguladora, al menos en el ámbito estatal.

Es innegable, también, y así lo recuerda el Comité Económico y Social de la Unión Europea en su Dictamen de 28 de enero de 1998, la importancia que tienen las asociaciones para la conservación de la democracia.

Las asociaciones permiten a los individuos reconocerse en sus convicciones, perseguir activamente sus ideales, cumplir tareas útiles, encontrar su puesto en la sociedad, hacerse oír, ejercer alguna influencia y provocar cambios.

Al organizarse, los ciudadanos se dotan de medios más eficaces para hacer llegar su opinión sobre los diferentes problemas de la sociedad a quienes toman las decisiones políticas.

Fortalecer las estructuras democráticas en la sociedad revierte en el fortalecimiento de todas las instituciones democráticas y contribuye a la preservación de la diversidad cultural.

En este sentido, el legislador debe ser especialmente consciente, al regular el derecho de asociación, del mandato contenido en el artículo 9.2 de la Constitución, que deriva directamente de la configuración de nuestro Estado como social y democrático de derecho.

Es en este marco legislativo donde la tarea asignada a los poderes públicos de facilitar la participación de los ciudadanos en todos los ámbitos sociales está llamada a encontrar su principal expresión.

Esta filosofía impregna toda la norma, ya que uno de los instrumentos decisivos para que la participación sea real y efectiva es la existencia de un asociacionismo vigoroso.

Ello debe hacerse compatible con el respeto a la libertad asociativa y con la no injerencia en su funcionamiento interno, para que bajo el pretexto del fomento no se cobijen formas de intervencionismo contrarias a nuestra norma suprema.

II

La presente Ley Orgánica, siguiendo nuestra tradición jurídica, limita su ámbito a las asociaciones sin fin de lucro, lo que permite dejar fuera del ámbito

lotuta daude, batzuetan artikuluko bakar batean, paragrafo desberdin gisa, izaera organikoa eta izaera arrunta duten manuak, eta, horiek banantzearen ondorioa izango litzateke arauak kalitate teknikoa galtzea, eta zaila izatea arau hori ulertzea, aplikatzea eta interpretatzea; eta bigarrenik, elkartzeko eskubidea arautzen duen oinarriko kodea testu bakar batera bilduta —betiere zati organikoak eta organikoak ez direnak bereizita—, ahalbidetzen da herritarrek oinarriko kode hori ulertu eta erabiltzea. Hurrean ere, modu horretara, herritarrek elkartzeko eskubidea ulertzeko ia-ia modu bakarra dute, eskubide horren arautegiari dagokionez, estatuaren esparruan bederen.

Halaber, ezin uka daiteke elkarteek duten garrantzia, demokraziari eusteko; horixe gogorazi du Europar Batasuneko Ekonomia eta Gizarte Kontseiluak ere, 1998ko urtarrilaren 28ko Irizpenean.

Elkarteek gizabanakoei ahalbidetzen dizkiete euren pentsaerak aitortzea, modu aktiboan euren idealen alde egitea, baliozko zereginak gauzatzea, gizartean duten tokia bilatzea, eurek esan beharrekoa entzunaraztea, nolabaiteko eragina izatea eta aldaketak eragitea.

Hala antolatuta, herritarrek lortzen dute bide eragingarriagoak izatea, gizartearen arazo desberdinei buruzko iritziak helarazteko erabaki politikoak hartzen dituztenei.

Azken buruan, gizartean egitura demokratikoak indartzeak berarekin dakar erakunde demokratiko guztiak indartzea; orobat, egitura demokratikoak indartzea lagungarri da kultura-aniztasuna babesteko.

Esangura horretan, elkartzeko eskubidea arautzean, legegileak modu berezian hartu behar du kontuan Konstituzioaren 9.2 artikuluan jasotako agindua. Bada, agindu hori da Espainia zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa izatearen zuzeneko ondorioa.

Hain zuzen ere, legeria-esparru horretan gauzatu behar da, batez ere, botere publikoei eratziki zaien zeregin, gizarte-esparru guztietan herritarren parte-hartzea errazteko.

Filosofia horren eragina arau osoan atzeman daiteke; egin-eginean ere, parte-hartzea benetakoa eta eragingarria izan dadin, tresnarik garrantzitsuenetakoa da elkarteetan biltzeko joera indartsua izatea.

Edozelan ere, hori bat etorri behar da elkartzeko askatasuna errespetatzearekin eta elkartearen barne-jardunbidean esku ez sartzearekin, elkarteak suspertzeko aitzakiaz Konstituzioaren aurkako esku-hartzeak ezkuta ez daitezten.

II

Lege organiko honek, Espainiako tradizio juridikoaren haritik, bere esparrua mugatu du irabazteko asmorik gabeko elkarteetara. Ondorenez,

de aplicación de la misma a las sociedades civiles, mercantiles, industriales y laborales, a las cooperativas y mutualidades, y a las comunidades de bienes o de propietarios, cuyas finalidades y naturaleza no responden a la esencia comúnmente aceptada de las asociaciones, sin perjuicio de reconocer que el artículo 22 de la Constitución puede proyectar, tangencialmente, su ámbito protector cuando en este tipo de entidades se contemplen derechos que no tengan carácter patrimonial.

Tampoco pueden incluirse las corporaciones llamadas a ejercer, por mandato legal, determinadas funciones públicas, cuando desarrollen las mismas.

Por otro lado, la ilicitud penal de las asociaciones, cuya definición corresponde a la legislación penal, constituye el límite infranqueable de protección del derecho de asociación.

III

El derecho de asociación proyecta su protección desde una doble perspectiva; por un lado, como derecho de las personas en el ámbito de la vida social, y, por otro lado, como capacidad de las propias asociaciones para su funcionamiento.

La Ley, a lo largo de su articulado y sistemáticamente ubicadas, expresamente desarrolla las dos facetas.

En cuanto a la primera, aparecen los aspectos positivos, como la libertad y la voluntariedad en la constitución de las asociaciones, paralelamente a la contemplación de la titularidad del derecho a constituir asociaciones, sin perjuicio de las condiciones que para su ejercicio establece la legislación vigente, y los negativos, que implican que nadie pueda ser obligado a ingresar en una asociación o a permanecer en su seno.

La segunda recoge la capacidad de las asociaciones para inscribirse en el Registro correspondiente; para establecer su propia organización en el marco de la Ley; para la realización de actividades dirigidas al cumplimiento de sus fines en el marco de la legislación sectorial específica; y, finalmente, para no sufrir interferencia alguna de las Administraciones, como tan rotundamente plasma el apartado 4 del artículo 22 de la Constitución, salvo la que pudiera venir determinada por la concurrencia de otros valores, derechos o libertades constitucionales que deban ser objeto de protección al mismo tiempo y nivel que el derecho de asociación.

IV

La creciente importancia que las asociaciones tienen en el tráfico jurídico aconseja, como garantía de quienes entren en dicho tráfico, que la Ley tome como punto de referencia —en relación con su régimen de responsabilidad— el momento en que se produce la inscripción en el Registro correspondiente.

ahalbidetu da lege organiko horren aplikazio-esparrutik kanpo uztea sozietate zibilak, merkataritzako sozietateak, industria-sozietateak eta lan-sozietateak, kooperatibak eta mutualitateak, eta ondasunen edo jabeen erkidegoak, horien xedeak eta izaera ez baitatoz bat orokorrean elkarteei eratzikitzen zaien funtsarekin. Hala ere, aitortu behar da Konstituzioaren 22. artikulua, lantzean behin, bere babes-esparrua heda dezakeela, erakunde mota horietan ondare-izaerarik gabeko eskubideak daudenean.

Halaber, lege organiko honen aplikazio-esparrua ezin dira bildu legearen aginduz eginkizun publiko jakin batzuk bete behar dituzten korporazioak, eginkizun horiek betetzen dituztenean.

Bestalde, elkarteen ez-zilegitasun penala muga gaindiezina da elkartzeko eskubidea babesteko. Ez-zilegitasun hori definitzea zigor-legeriari dagokio.

III

Elkartzeko eskubideak bi ikuspuntutatik hedatzen du bere babesa; batetik, pertsonen eskubide gisa, gizarte-bizitzaren esparruan, eta, bestetik, elkarrekin jarduteko duten gaitasun gisa.

Legeak esanbidez garatu ditu bi ikuspuntu horiek, artikuluetan zehar eta modu sistematikoan.

Lehenengo ikuspuntuari dagokionez, alde positiboak jaso dira, hala nola, elkarrekin eratzeko askatasuna eta borondatezotasuna, eta horiekin batera elkarrekin eratzeko eskubidearen titulatasuna, titulatasun hori egikaritzeko indarreko legeriaren baldintzei kalterik egin gabe, eta elkartekide-izaerari datzekion eskubideak. Alde negatiboan arabera inor ezin da behartu elkarrekin batean sartzera edo elkarrekin baten kide izatera.

Bigarren ikuspuntuaren arabera, elkarrekin gaitasuna dute, kasuan kasuko erregistroan inskribatzeko; legearen esparruan euren antolaketa propioa ezartzeko; jarduerak gauzatzeko, sektoreko legeria bereziaren esparruan euren xedeak bete ditzaten; eta, amaitzeko, administrazioengandik inolako esku-sartzerik ez jasateko, Konstituzioaren 22. artikuluko 4. paragrafoak argiro jaso duen moduan. Salbuespenez, elkarrekin esku-sartzeak izan ditzakete, Konstituzioaren beste balio, eskubide edo askatasun batzuk babestu behar direnean, elkartzeko eskubidearekin batera eta maila berean.

IV

Elkarrekin geroz eta garrantzi handiagoa dute trafiko juridikoan. Horregatik, komenigarri da legeak abiapuntu gisa hartzea —elkarrekin erantzukizun- -arabideari dagokionez— kasuan kasuko erregistroan elkarrekin inskripzioa egiten den unea. Une hori abiapuntu gisa hartzea bermea da trafiko juridikoan parte hartzen dutenentzat.

Esta misma garantía hace necesaria la regulación de extremos importantes en el tráfico jurídico, como son el contenido del acta fundacional y de los Estatutos, la modificación, disolución y liquidación de las asociaciones, sus obligaciones documentales y contables, y la publicidad de la identidad de los miembros de los órganos de dirección y administración.

La consecuencia de la inscripción en el Registro será la separación entre el patrimonio de la asociación y el patrimonio de los asociados, sin perjuicio de la existencia, y posibilidad de exigencia, de la responsabilidad de aquéllos que, con sus actos u omisiones, causen a la asociación o a terceros daños o perjuicios.

V

Del contenido del artículo 22.3 de la Constitución se deriva que la Administración carece, al gestionar los Registros, de facultades que pudieran entrañar un control material de legalización o reconocimiento.

Por ello, se regula el procedimiento de inscripción en los límites constitucionales mencionados, estableciéndose la inscripción por silencio positivo en coherencia con el hecho de tratarse del ejercicio de un derecho fundamental.

VI

La presente Ley reconoce la importancia del fenómeno asociativo, como instrumento de integración en la sociedad y de participación en los asuntos públicos, ante el que los poderes públicos han de mantener un cuidadoso equilibrio, de un lado en garantía de la libertad asociativa, y de otro en protección de los derechos y libertades fundamentales que pudieran encontrarse afectados en el ejercicio de aquélla.

Resulta patente que las asociaciones desempeñan un papel fundamental en los diversos ámbitos de la actividad social, contribuyendo a un ejercicio activo de la ciudadanía y a la consolidación de una democracia avanzada, representando los intereses de los ciudadanos ante los poderes públicos y desarrollando una función esencial e imprescindible, entre otras, en las políticas de desarrollo, medio ambiente, promoción de los derechos humanos, juventud, salud pública, cultura, creación de empleo y otras de similar naturaleza, para lo cual la Ley contempla el otorgamiento de ayudas y subvenciones por parte de las diferentes Administraciones públicas conforme al marco legal y reglamentario de carácter general que las prevé, y al específico que en esa materia se regule legalmente en el futuro.

Por ello, se incluye un capítulo dedicado al fomento que incorpora, con modificaciones adjetivas, el régimen de las asociaciones de utilidad pública, recientemente actualizado, como instrumento dinamizador de la realización de actividades de

Berme hori dela eta, beharrezkoa da trafiko juridikoan garrantzitsuak diren aldeak arautzea, hala nola, sortze-aktaren eta estatutuen edukia, elkarteak aldaraztea, desegitea eta likidatzea, elkarteen agiri-eta kontabilitate-betebeharrak, eta zuzendaritza- eta administrazio- organoetako kideen nortasuna iragartzea.

Elkartea erregistroan inskribatzearen ondorioa izango da elkartearen ondarea eta elkartekideen ondarea banantzea. Horrek ez dio kalterik egingo erantzukizuna izateari, eta erantzukizun hori ezartzeko aukerari, elkarteari nahiz hirugarrenei kalteak edo galerak eragiten dizkietenei, euren egiteen zein ez-egiteen bidez.

V

Konstituzioaren 22.3 artikulua edukia onduzkatzen du Administrazioak ez duela ahalmenik, elkarteak legeztatzearen edo aitortzearen inguruko kontrol materialik gauzatzeko, erregistroak kudeatzen dituen.

Horregatik, arautu da inskripzio- prozedura aipatu konstituzio-mugen barruan. Arian ere, isiltasun positiboaren bidezko inskripzioa ezarri da, oinarritzko eskubide baten egikaritzarekin bat etorriz.

VI

Lege honek aitortu du elkartzearen fenomenoak duen garrantzia, gizartean murgildu eta gai publikoetan parte hartzeko tresna gisa. Hori aintzat hartuta, botere publikoek kontu handiz orekatu behar dituzte, batetik, elkartzeko askatasuna bermatzea, eta, bestetik, askatasun hori egikaritzean uki daitezkeen oinarritzko eskubide eta askatasunak babestea.

Igarri-igarrian dago, elkarteek funtsezko zeregina gauzatzeko dutela, gizartearen jardura-esparru desberdinetan. Halaber, elkarteek ahalbidetzen dute herritarrek modu aktiboan jardutea eta demokrazia aurreratua egonkortzea. Esangura horretan, elkarteek herritarren interesak ordezkatzeko dituzte botere publikoen aurrean, eta funtsezko eta nahitaezko eginkizuna dute, besteak beste, garapen-politiketan, ingurumenean, giza eskubideak garatzeko, gazterian, osasun publikoan, kulturean, enplegua sortzeko eta antzeko izaerako beste gai batzuetan. Horretarako, legeak ezarri du administrazio desberdinek laguntzak eta diru-laguntzak eman behar dituztela. Laguntza horiek bat etorriko dira laguntzak ezarri dituen lege-erregelamendu-esparru orokorarekin, eta bihar-etzi legeak gai horren inguruan arautuko duen esparru bereziarekin.

Hori dela eta, elkarteak suspertzeari buruzko kapituluak jaso da. Kapitulu horretara bildu da, adjektibo-izaerako aldarazpenekin, herri-onurako elkartearen araubidea, orainsu eguneratu dena, interes orokorreko jarduerak gauzatzeko tresna

interés general, lo que redundará decisivamente en beneficio de la colectividad.

No puede olvidarse, en este aspecto, el importante papel de los voluntarios, por lo que la Administración deberá tener en cuenta la existencia y actividad de los voluntarios en sus respectivas asociaciones, en los términos establecidos en la Ley 6/1996, de 15 de enero, del Voluntariado.

VII

En el capítulo VII se contemplan las garantías jurisdiccionales, sin las cuales el ejercicio del derecho de asociación podría convertirse en una mera declaración de principios.

La aplicación de los procedimientos especiales para la protección de los derechos fundamentales de la persona, correspondientes en cada orden jurisdiccional, no ofrece duda alguna, en todos aquellos aspectos que constituyen el contenido fundamental del derecho de asociación.

Asimismo, el apartado 4 del artículo 22 de la Constitución es objeto de desarrollo, estableciéndose las causas de suspensión y disolución judicial de las asociaciones; y, en cuanto a la tutela, en procedimiento ordinario, de los órdenes jurisdiccionales contenciosoadministrativo y civil, la Ley no modifica, en esencia, la situación preexistente, remitiéndose en cuanto a la competencia jurisdiccional a la Ley Orgánica del Poder Judicial.

VIII

Otra de las novedades destacables de la Ley es la posibilidad de creación de los Consejos Sectoriales de Asociaciones como órganos de colaboración y asesoramiento, de los que forman parte representantes de las Administraciones y de las asociaciones, como marco de actuación común en los distintos sectores asociativos, dada su amplia diversidad, y que sirva de cauce de interlocución, para que el papel y la evolución de las asociaciones respondan a las necesidades actuales y futuras.

Es necesario que las asociaciones colaboren no sólo con las Administraciones, sino también con la industria y el comercio, las organizaciones empresariales y las organizaciones sindicales; colaboración edificada sobre una relación de confianza mutua y de intercambio de experiencias, sobre todo en temas tales como el medio ambiente, cultura, educación, sanidad, protección social, lucha contra el desempleo, y promoción de derechos humanos.

Con la creación de los Consejos Sectoriales de Asociaciones, se pretende canalizar y alentar esta colaboración.

IX

La presente Ley, en virtud de lo dispuesto en la disposición final primera, es claramente respetuosa con la doctrina del Tribunal Constitucional, que se

dinamizatazaille gisa. Duda- -mudarik gabe, hori kolektibitatearen onurarako izango da.

Horri dagokionez, ezin ahantz daiteke, boluntarioen zeregin garrantzitsua. Bada, Administrazioak kontuan hartu beharko ditu, Boluntarioei buruzko urtarillaren 15eko 6/1996 Legeak ezarritakoaren arabera, boluntarioak elkarteen kide izatea eta boluntarioek euren elkarreetan dituzten jarduerak.

VII

VII. kapituluan jurisdikzio-bermeak ezarri dira. Berme horiek gabe, elkartzeko eskubidea printzipioen adierazpen huts bihurtu zitekeen.

Jurisdikzio-ordena bakoitzean pertsonaren oinarriko eskubideak babesteko dauden prozedura bereziak aplikatzen direnean, ez da inolako zalantzarik sortzen, elkartzeko eskubidearen oinarriko edukia osatzen duten alde desberdinei dagokienez.

Era berean, Konstituzioaren 22. artikuluko 4. paragrafoa garatu da, elkarreak eteteko eta elkarteen desegite judizialerako arrazoiak ezarrita; eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren edo jurisdikzio zibilarren prozedura arruntean eman beharreko babesari dagokionez, legeak, batez ere, ez du aurreko egoera aldarazi. Jurisdikzio-eskumenari dagokionez, legeak Botere Judizialari buruzko Lege Organikora jo du.

VIII

Legean nabarmendu beharreko beste berrikuntza bat da Elkarteen Sektorekako Kontseiluak sortzeko aukera. Kontseilu horiek elkarlanerako eta aholkuak emateko organoak dira, eta osatzen dira administrazioetako eta elkarreetako ordezkariekin. Elkarteen sektore asko daudenez, kontseilu horien xedea da elkarteen sektore bakoitzean jarduteko esparru erkide izatea, eta, ondorenez, elkarrizketarako bide aproposa, elkarteen zeregina eta bilakaera bat etor daitezen gaur egungo nahiz etorkizuneko beharrezanekin.

Beharrezkoa da elkarreak elkarlanean aritzea administrazioekin, bai eta industria eta merkataritzarekin, enpresaburuen erakundeekin eta sindikatuarekin ere; elkarlan hori oinarritu behar da elkarrekiko konfiantzan eta esperientzia-trukean, gehienbat, gai jakin batzuei dagokienez, hala nola, ingurumen, kultura, hezkuntza, osasun, gizarte-babes, langabeziaren aurkako borroka eta giza eskubideak sustatzeari dagokionez.

Elkarlana bideratu eta bultzatzea lortu nahi da, elkarteen sektorekako kontseiluak sortuta.

IX

Azken xedapenetatik lehenengoan xedatutakoaren ondorioz, lege honek erabat errespetatzen du Konstituzio Auzitegiaren 1998ko uztailaren 23ko

contiene en la sentencia de 23 de julio de 1998, en cuanto a la reserva de ley orgánica, y en lo que se refiere al sistema de distribución competencial que se desprende de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía.

Por ello, también se ha tenido en cuenta la legislación autonómica existente en materia de asociaciones.

El rango de ley orgánica, ex artículo 81.1 de la Constitución, alcanza, en los términos del apartado 1 de la disposición final primera, a los preceptos de la Ley considerados como elementos esenciales del contenido del derecho de asociación, que se manifiesta en cuatro dimensiones: en la libertad de creación de asociaciones y de adscripción a las ya creadas; en la libertad de no asociarse y de dejar de pertenecer a las mismas; en la libertad de organización y funcionamiento internos sin injerencias exteriores; y en un conjunto de facultades de los asociados considerados individualmente frente a las asociaciones a las que pertenecen.

El artículo 149.1.1 de la Constitución habilita al Estado para regular y garantizar el contenido primario, las facultades elementales y los límites esenciales en aquello que sea necesario para garantizar la igualdad de todos los españoles, y la presente ley concreta dicha habilitación, en el ejercicio del derecho de asociación, en los aspectos relativos a la definición del concepto legal de asociación, así como en el régimen jurídico externo de las asociaciones, aspectos todos ellos que requieren un tratamiento uniforme.

El segundo de los títulos competenciales que se manifiesta en la Ley es el previsto en el artículo 149.1.6 de la Constitución, en cuanto se refiere a la legislación procesal y que responde a la necesidad de salvaguardar la uniformidad de los instrumentos jurisdiccionales.

La definición y régimen de las asociaciones declaradas de utilidad pública estatal tiene como finalidad estimular la participación de las asociaciones en la realización de actividades de interés general, y por ello se dicta al amparo del artículo 149.1.14 de la Constitución.

Las restantes normas de la Ley son sólo de aplicación a las asociaciones de competencia estatal, competencia que alcanzará a todas aquellas asociaciones para las cuales las Comunidades Autónomas no ostenten competencias exclusivas, y, en su caso, a las asociaciones extranjeras.

En definitiva, con la presente Ley se pretende superar la vigente normativa preconstitucional tomando como criterios fundamentales la estructura democrática de las asociaciones y su ausencia de fines lucrativos, así como garantizar la participación de las personas en éstas, y la participación misma de las asociaciones en la vida social y política, desde un espíritu de libertad y pluralismo, reconociendo, a su vez, la importancia de las funciones que cumplen

epaian jasotako doktrina, lege organikoaren aldeko erreserbari dagokionez, eta Konstituzioak eta autonomia-estatutuek ondorioztatzen duten sistemari dagokionez, eskumenak banatzeko.

Horregatik, kontuan hartu da, berebat, autonomia-erkidegoen legeria elkarten arloan.

Konstituzioaren 81.1 artikuluaen ildotik, lege organikoaren lerruna izan behar dute, azken xedapenetatik lehenengoaren 1. paragrafoak ezarritakoaren arabera, elkartzeko eskubidearen edukian oinarritzko osagaitzat hartzen diren legearen manuek. Eduki horrek lau maila ditu: elkarteak sortzeko eta sortutako elkarteetan izena emateko askatasuna; ez elkartzeko eta elkarten kide izateari uzteko askatasuna; barne- -antolaketarako eta -jardunbiderako askatasuna, kanpoko esku-sartzerik gabe; eta elkartekideek banaka dituzten ahalmenak euren elkarteei begira.

Konstituzioaren 149.1.1 artikulua estatuari ahalmena eman dio, gutxieneko edukia, oinarritzko ahalmenak eta funtsezko mugak arautu eta bermatzeko, espainiar guztien berdintasuna bermatzeko beharrezkoak diren arlo guztietan. Hartara, lege honek zehaztu egin du ahalmen hori, elkartzeko eskubidea egikaritzeari dagokionez, elkartearen legeko kontzeptua definituta, bai eta elkarteek kanpora begira duten araubidea ezarrita ere. Arian ere, alde horiek tratamendu bateratua behar dute.

Legearen jasotako eskumen-tituluetatik bigarrena Konstituzioaren 149.1.6 artikuluan ezarri da; eskumen-titulu hori legeria prozesalaz ari da, eta jurisdikzio- -tresnen batasuna bermatu behar du.

Estatuko herri-onurako elkartzat hartutako elkarten definizioak eta araubideak xede dute elkarten partaidetza eragitea, interes orokorreko jarduerak gauzatzeko; hain justu ere, horregatik eman dira Konstituzioaren 149.1.14 artikuluaen babesean elkarte horien definizioa eta araubidea.

Legearen gainerako arauak aplikatuko zaizkie soilik estatuaren eskumeneko elkarteei. Estatuaren eskumenekoak izango dira, halaber, autonomia-erkidegoen eskumen eskusibokoak ez diren elkarteak, eta, hala denean, atzerriko elkarteak.

Labur-zurrean esanda, lege honen bidez gaintutu nahi da Konstituzioaren aurretik indarrean dagoen arautegia. Horretarako, oinarritzko irizpide gisa hartu dira elkarten egitura demokratikoa eta elkarte horien irabazteko asmorik eza. Bestalde, bermatu nahi da pertsonen elkarteetan parte hartzea, bai eta elkarteek gizartean eta politikan parte hartzea ere, askatasunean eta aniztasunean oinarrituta. Era berean, aitortu nahi da elkarteek dituzten

como agentes sociales de cambio y transformación social, de acuerdo con el principio de subsidiariedad.

CAPÍTULO PRIMERO

Disposiciones generales

Artículo 1. Objeto y ámbito de aplicación

1. La presente Ley Orgánica tiene por objeto desarrollar el derecho de asociación reconocido en el artículo 22 de la Constitución y establecer aquellas normas de régimen jurídico de las asociaciones que corresponde dictar al Estado.

2. El derecho de asociación se regirá con carácter general por lo dispuesto en la presente Ley Orgánica, dentro de cuyo ámbito de aplicación se incluyen todas las asociaciones que no tengan fin de lucro y que no estén sometidas a un régimen asociativo específico.

3. Se regirán por su legislación específica los partidos políticos; los sindicatos y las organizaciones empresariales; las iglesias, confesiones y comunidades religiosas; las federaciones deportivas; las asociaciones de consumidores y usuarios; así como cualesquiera otras reguladas por leyes especiales.

Las asociaciones constituidas para fines exclusivamente religiosos por las iglesias, confesiones y comunidades religiosas se regirán por lo dispuesto en los tratados internacionales y en las leyes específicas, sin perjuicio de la aplicación supletoria de las disposiciones de la presente Ley Orgánica.

4. Quedan excluidas del ámbito de aplicación de la presente Ley las comunidades de bienes y propietarios y las entidades que se rijan por las disposiciones relativas al contrato de sociedad, cooperativas y mutualidades, así como las uniones temporales de empresas y las agrupaciones de interés económico.

Artículo 2. Contenido y principios

1. Todas las personas tienen derecho a asociarse libremente para la consecución de fines lícitos.

2. El derecho de asociación comprende la libertad de asociarse o crear asociaciones, sin necesidad de autorización previa.

3. Nadie puede ser obligado a constituir una asociación, a integrarse en ella o a permanecer en su seno, ni a declarar su pertenencia a una asociación legalmente constituida.

4. La constitución de asociaciones y el establecimiento de su organización y funcionamiento se llevarán a cabo dentro del marco de la Constitución, de la presente Ley Orgánica y del resto del ordenamiento jurídico.

5. La organización interna y el funcionamiento de las asociaciones deben ser democráticos, con pleno respeto al pluralismo.

Serán nulos de pleno derecho los pactos,

eginkizunen garrantzia, gizartea aldatu eta transformatzeko gizarte-eragile gisa, subsidiaritate-printzipioarekin bat etorritik.

LEHENENGO KAPITULUA

Xedapen orokorrak

1. artikulua. Xedea eta aplikazio-esparrua

1. Lege organiko honen xede dira Konstituzioaren 22. artikuluan aitortu elkartzeko eskubidea garatzea, eta elkarteen araubideari buruz estatuak eman behar dituen arauak ezartzea.

2. Lege organiko honetan xedatutakoak arautuko du elkartzeko eskubidea izaera orokorrarekin. Lege organiko honen aplikazio-esparrura bildu dira irabazteko asmorik izan ez eta elkarteen araubide berezi baten mende ez dauden elkarte guztiak.

3. Beraien legeria bereziaren arabera arautuko dira alderdi politikoak; sindikatuak eta enpresaburuen erakundeak; eliza, konfesio eta komunitate erlijiosoak; kirol-federazioak; kontsumitzaileen eta erabiltzaileen elkarteak; bai eta lege bereziek araututako gainerako elkarteak ere.

Nazioarteko tratatuetan eta lege berezietan xedatutakoak arautuko ditu eliza, konfesio eta komunitate erlijiosoek erlijio-xedeetarako eraturako elkarteak. Horrek ez dio kalterik egingo lege organiko honen xedapenak ordezeko moduan aplikatzeari.

4. Lege honen aplikazio-esparrutik kanpo geratzen dira ondasunen eta jabeen erkidegoak, eta sozietate-kontratuari buruzko xedapenek araututako erakundeak, kooperatibak eta mutualitateak, bai eta enpresen aldi baterako batasunak eta interes ekonomikodun elkarteak ere.

2. artikulua. Edukia eta printzipioak

1. Pertsona orok askatasunez elkartzeko eskubidea du, xede zilegiak lortzeko.

2. Elkartzeko eskubidera biltzen da elkartzeko edo elkarteak sortzeko askatasuna, aurretiazko baimenik behar gabe.

3. Inor ezin da behartu elkarte bat eratzera, elkarte horretan parte hartzera edo elkarte horretan izatera, ezta legearen arabera eraturako elkarte baten kide dela adieraztera ere.

4. Elkarteak eratu, eta elkarteen antolaketa eta jardunbidea ezarriko dira Konstituzioaren, lege organiko honen eta gainerako antolamendu juridikoaren esparruan.

5. Elkarteen barne-antolaketa eta jardunbidea demokratikoak izan behar dute, aniztasuna zeharo errespetatuta.

Zuzenbide osoz deusezak izango dira elkartzeko

© Lege-testu guztien itzulpena eta lan honetako aurkibide analitikoa:

F. Javier Arrieta Idiákez, Anjel Lobera Revilla, Andres Urrutia Badiola eta Ester Urrutia Idoiaga

© Deustuko Unibertsitatea. Euskal Gaien Institutua

disposiciones estatutarias y acuerdos que desconozcan cualquiera de los aspectos del derecho fundamental de asociación.

6. Las entidades públicas podrán ejercitar el derecho de asociación entre sí, o con particulares, como medida de fomento y apoyo, siempre que lo hagan en igualdad de condiciones con éstos, al objeto de evitar una posición de dominio en el funcionamiento de la asociación.

7. Las asociaciones que persigan fines o utilicen medios tipificados como delito son ilegales.

8. Se prohíben las asociaciones secretas y las de carácter paramilitar.

9. La condición de miembro de una determinada asociación no puede ser, en ningún caso, motivo de favor, de ventaja o de discriminación a ninguna persona por parte de los poderes públicos.

Artículo 3. Capacidad

Podrán constituir asociaciones, y formar parte de las mismas, las personas físicas y las personas jurídicas, sean éstas públicas o privadas, con arreglo a los siguientes principios:

a) Las personas físicas necesitan tener la capacidad de obrar y no estar sujetas a ninguna condición legal para el ejercicio del derecho.

b) Los menores no emancipados de más de catorce años con el consentimiento, documentalmente acreditado, de las personas que deban suplir su capacidad, sin perjuicio del régimen previsto para las asociaciones infantiles, juveniles o de alumnos en el artículo 7.2 de la Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor.

c) Los miembros de las Fuerzas Armadas o de los Institutos Armados de naturaleza militar habrán de atenerse a lo que dispongan las Reales Ordenanzas para las Fuerzas Armadas y el resto de sus normas específicas para el ejercicio del derecho de asociación.

d) Los Jueces, Magistrados y Fiscales habrán de atenerse a lo que dispongan sus normas específicas para el ejercicio del derecho de asociación en lo que se refiere a asociaciones profesionales.

e) Las personas jurídicas de naturaleza asociativa requerirán el acuerdo expreso de su órgano competente, y las de naturaleza institucional, el acuerdo de su órgano rector.

f) Las asociaciones podrán constituir federaciones, confederaciones o uniones, previo el cumplimiento de los requisitos exigidos para la constitución de asociaciones, con acuerdo expreso de sus órganos competentes.

g) Las personas jurídico-públicas serán titulares del derecho de asociación en los términos del artículo 2.6 de la presente Ley, salvo que establezcan lo

oinarrizko eskubidearen edozein alor aintzat hartzen ez duten itunak, estatutu-xedapenak eta akordioak.

6. Erakunde publikoek elkartzeko eskubidea egikaritu ahal izango dute euren artean, edo subjektu pribatuen artean, suspertze- eta laguntza-neurri gisa, baldin eta horien baldintza berberetan jarduten badute, elkartearen jardunbidean nagusitasuna saihesteko asmoarekin.

7. Elkarteak legearen aurkakoak dira, delitu gisa tipifikatutako xedeak badauzkate edo bideak erabiltzen badituzte.

8. Debekatuta daude elkarte sekretuak eta izaera paramilitarra dutenak.

9. Elkarte baten kide izatea inoiz ezin da arrazoi izan pertsona batentzat, administrazio publikoengandik aldeko, abantailazko edo bereizkeriazko tratua izateko.

3. artikulua. Gaitasuna

Elkarteak eratu ahal izango dituzte, eta elkarte horien kide izan, pertsona fisikoek eta pertsona juridikoek, azken horiek publikoak nahiz pribatuak izan, hurrengo printzipioen arabera:

a) Pertsona fisikoek jarduteko gaitasuna izan behar dute, eta elkartzeko eskubidea egikaritzeko ez dira egon behar inolako legezko baldintzaren mende.

b) Hamalau urte baino gehiago duten emantzipatu gabeko adingabeek elkartzeko eskubidea egikaritu ahal izango dute, baldin eta euren gaitasuna ordeztu behar duten pertsonen adostasuna badute, agiri bidez egiaztatuta. Horrek ez dio kalterik egingo haurren, gazteen edo ikasleen elkarreentzat Adingabearen Babes Juridikoaren urtarilaren 15eko 1/1996 Lege Organikoaren 7.2 artikulua ezarritako araubideari.

c) Indar Armatuen edo izaera militarreko Erakunde Armatuen kideek elkartzeko eskubidea egikaritzeko bete beharko dute Indar Armatuetarako errege-aginduek eta euren gainerako arau bereziek xedatutakoa.

d) Epaille, magistratu eta fiskalek elkartzeko eskubidea egikaritzeko bete beharko dute euren arau bereziek xedatutakoa, lanbide-elkarteei dagokienez.

e) Elkartze-izaerako pertsona juridikoek euren organo eskudunaren esanbidezko erabakia beharko dute, eta erakunde- izaerako pertsona juridikoek, euren zuzendaritza-organoren erabakia.

f) Elkarteek eratu ahal izango dituzte federazioak, konfederazioak edo batasunak, aurretiaz elkarrekin eratzeko ezarri betekizunak beteta, euren organo eskudunen esanbidezko erabakiarekin.

g) Pertsona juridiko publikoak elkartzeko eskubidearen titular izango dira, lege honen 2.6 artikuluan ezarritakoaren arabera, salbu eta horien

contrario sus normas constitutivas y reguladoras, a cuyo tenor habrá de atenderse, en todo caso, el ejercicio de aquél.

Artículo 4. Relaciones con la Administración

1. Los poderes públicos, en el ámbito de sus respectivas competencias, fomentarán la constitución y el desarrollo de las asociaciones que realicen actividades de interés general.

2. La Administración no podrá adoptar medidas preventivas o suspensivas que interfieran en la vida interna de las asociaciones.

3. El otorgamiento de ayudas o subvenciones públicas y, en su caso, el reconocimiento de otros beneficios legal o reglamentariamente previstos, estará condicionado al cumplimiento de los requisitos establecidos en cada caso.

4. La Administración competente ofrecerá el asesoramiento y la información técnica de que disponga, cuando sea solicitada, por quienes acometan proyectos asociativos de interés general.

5. Los poderes públicos no facilitarán ningún tipo de ayuda a las asociaciones que en su proceso de admisión o en su funcionamiento discriminen por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

6. Los poderes públicos no facilitarán ayuda alguna, económica o de cualquier otro tipo, a aquellas asociaciones que con su actividad promuevan o justifiquen el odio o la violencia contra personas físicas o jurídicas, o enaltezcan o justifiquen por cualquier medio los delitos de terrorismo o de quienes hayan participado en su ejecución, o la realización de actos que entrañen descrédito, menosprecio o humillación de las víctimas de los delitos terroristas o de sus familiares.

Se considerará, a estos efectos, que una asociación realiza las actividades previstas en el párrafo anterior, cuando alguno de los integrantes de sus órganos de representación, o cualesquier otro miembro activo, haya sido condenado por sentencia firme por pertenencia, actuación al servicio o colaboración con banda armada en tanto no haya cumplido completamente la condena, si no hubiese rechazado públicamente los fines y los medios de la organización terrorista a la que perteneció o con la que colaboró o apoyó o exaltó.

Asimismo, se considerará actividad de la asociación cualquier actuación realizada por los miembros de sus órganos de gobierno y de representación, o cualesquiera otros miembros activos, cuando hayan actuado en nombre, por cuenta o en representación de la asociación, aunque no constituya el fin o la actividad de la asociación en los términos descritos en sus Estatutos.

© Lege-testu guztien itzulpena eta lan honetako aurkibide analitikoa:

F. Javier Arrieta Idiákez, Anjel Lobera Revilla, Andres Urrutia Badiola eta Ester Urrutia Idoiaga

© Deustuko Unibertsitatea. Euskal Gaien Institutua

arau eratzailleek eta jardunbideaz arduratzen diren arauak aurkakoa ezarri dutenean; halakoetan, arau horien arabera izango da elkartzeko eskubidearen egikaritzea.

4. artikulua. Administrazioarekin harremanak

1. Botere publikoek suspertuko dute, euren kasuan kasuko eskumenen esparruan, interes orokorreko jarduerak gauzatzen dituzten elkarteak eratu eta garatzea.

2. Administrazioak ezin izango du hartu elkarteen barne-bizitzan eragina duen prebentzio- edo etete-neuririk.

3. Laguntza edo diru-laguntza publikoak eman daitezke eta, hala denean, legeak edo erregelamenduek ezarritako beste onura batzuk aitor daitezke, kasu bakoitzean ezarritako betekizunak betez gero.

4. Administrazio eskudunak ahal duen laguntza eta informazio tekniko eskainiko du, interes orokorreko elkarte- egitasmoek ekiten dietenek hala eskatzen dutenean.

5. Botere publikoek ez diete inolako laguntza-motarik emango onartze-prozesuan edo jardunbidean bereizkeria egiten duten elkarteek, jaiotzarengatik, arrazarengatik, sexuarengatik, erlijioarengatik, iritziarengatik nahiz bestelako inguruabar edo egoera pertsonal edo sozialengatik.

6. Botere publikoek ez diete inolako laguntzarik emango, ekonomikoa edo beste edozein motatakoa, euren jarduerarekin pertsona fisikoen edo juridikoen aurkako gorrotoa edo indarkeria sustatu nahiz justifikatzen duten elkarteek. Halaber, ez zaizkie laguntza horiek emango, terrorismo-delituak edo horien egikaritzan parte hartu duten pertsonen delituak, edota terrorismo-delituak biktimen edo beraien familiakideen izen ona zikintzeko edo horiek gutxietsi nahiz umiliatzeko egintzak edozein bide erabilita goretsi edo justifikatzen dituzten elkarteek ere.

Ondore horietarako, ulertuko da elkarte batek aurreko lerroetan ezarri jarduerak gauzatzen dituela, elkartearen ordezkari-organotako kideren bat, edo elkartearen edozein kide aktibo epai irmoaren bidez kondenatzen denean, talde armatuaren kide izateagatik, talde armatuaren zerbitzuan jarduteagatik edo talde armatuari laguntzeagatik. Gainera, hori uler dadin, beharrezkoa da, kide horrek kondena oso-osoan bete bitartean, elkarteak jendaurrean ez ezestea kide horrek osatu, lagundu nahiz babestu, edo goraiatu zituen erakunde terroristaren xede eta bideak.

Orobat, elkartearen jardueratzen hartuko da, elkartearen gobernu- eta ordezkari-organotako kideek, edota beste edozein kide aktibok gauzatutako edozein jardun, kide horiek jardun dutenean elkartearen izenean, horren kontura edo hori ordezkatzeko, nahiz eta jardun horrek elkartearen xedea edo jardura eratu ez, estatutuetan ezarritakoaren arabera.

Lo dispuesto en este apartado se entiende sin perjuicio de lo establecido en la legislación penal y en el artículo 30.4 de la presente Ley.

CAPÍTULO II

Constitución de las asociaciones

Artículo 5. Acuerdo de constitución

1. Las asociaciones se constituyen mediante acuerdo de tres o más personas físicas o jurídicas legalmente constituidas, que se comprometen a poner en común conocimientos, medios y actividades para conseguir unas finalidades lícitas, comunes, de interés general o particular, y se dotan de los Estatutos que rigen el funcionamiento de la asociación.

2. El acuerdo de constitución, que incluirá la aprobación de los Estatutos, habrá de formalizarse mediante acta fundacional, en documento público o privado.

Con el otorgamiento del acta adquirirá la asociación su personalidad jurídica y la plena capacidad de obrar, sin perjuicio de la necesidad de su inscripción a los efectos del artículo 10.

3. Lo establecido en este artículo se aplicará también para la constitución de federaciones, confederaciones y uniones de asociaciones.

Artículo 6. Acta fundacional

1. El acta fundacional ha de contener:

a) El nombre y apellidos de los promotores de la asociación si son personas físicas, la denominación o razón social si son personas jurídicas, y, en ambos casos, la nacionalidad y el domicilio.

b) La voluntad de los promotores de constituir una asociación, los pactos que, en su caso, hubiesen establecido y la denominación de ésta.

c) Los Estatutos aprobados que regirán el funcionamiento de la asociación, cuyo contenido se ajustará a las prescripciones del artículo siguiente.

d) Lugar y fecha de otorgamiento del acta, y firma de los promotores, o de sus representantes en el caso de personas jurídicas.

e) La designación de los integrantes de los órganos provisionales de gobierno.

2. Al acta fundacional habrá de acompañar, para el caso de personas jurídicas, una certificación del acuerdo válidamente adoptado por el órgano competente, en el que aparezca la voluntad de constituir la asociación y formar parte de ella y la designación de la persona física que la representará; y, en el caso de las personas físicas, la acreditación de su identidad.

Cuando los otorgantes del acta actúen a través de representante, se acompañará a la misma la acreditación de su identidad.

Artículo 7. Estatutos

© Lege-testu guztien itzulpena eta lan honetako aurkibide analitikoak:

F. Javier Arrieta Idiákez, Anjel Lobera Revilla, Andres Urrutia Badiola eta Ester Urrutia Idoiaga

© Deustuko Unibertsitatea. Euskal Gaien Institutua

Paragrafo honetan xedatutakoak ez dio kalterik egiten zigor-legerian eta lege honen 30.4 artikuluan ezarritakoari.

II. KAPITULUA

Elkartek eratzea

5. artikulua. Eratze-akordioa

1. Elkarteak eraten dira hiru pertsona edo gehiagoren arteko akordioaren bidez; pertsona horiek izan daitezke fisikoak edo legearen arabera eraturako pertsona juridikoak. Akordioaren bidez, pertsona horiek adosten dute erkidegoan jartzea ezaguerak, bideak eta jarduerak, emaitza zilegi, erkide eta interes orokorrekoak edo berezikoak lortzeko. Berebat, pertsona horiek estatutu batzuk egingo dituzte, elkartearen jardunbidea arautzeko.

2. Eratze-akordioa gauzatu beharko da sortze-aktaren bidez, agiri publikoan nahiz pribatuan; gainera, eratze-akordioak estatutuak onetsi izana jasoko du.

Akta egiletsita, elkarteak eskuratuko ditu nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasun osoa. Edonola ere, horrek ez dio kalterik egingo elkartea inskribatu behar izateari, 10. artikuluko ondoretarako.

3. Artikulu honetan ezarritakoa aplikatuko da, halaber, federazioak, konfederazioak eta elkartearen batasunak eratzeko.

6. artikulua. Sortze-akta

1. Sortze-aktak jaso behar ditu:

a) Elkartearen sustatzaileak pertsona fisikoak badira, horien izen-abizenak; sustatzaileak pertsona juridikoak badira, horien izena edo sozietatearen izena; eta, bi kasuetan, naziotasuna eta egoitza.

b) Sustatzaileen borondatea, elkartea eratzeko; hala denean, sustatzaileek ezarri dituzten itunak; eta elkartearen izena.

c) Elkartearen jardunbidea arautzeko onetsi diren estatutuak. Estatutuen edukia bat etorriko da hurrengo artikuluko xedapenekin.

d) Akta egilesteko tokia eta data, eta sustatzaileen edo, pertsona juridikoen kasuan, horien ordezkarien sinadura.

e) Behin-behineko gobernu-organoak osatzen dituzten kideen izendapena.

2. Pertsona juridikoen kasuan, sortze-aktarekin batera aurkeztu beharko da organo eskudunak baliozkotasunez hartutako erabakiaren ziurtagiria. Ziurtagiri horretan jaso beharko da elkartea eratu eta horretan parte hartzeko borondatea, eta elkartea ordezkaturako duen pertsona fisikoaren izendapena; eta, pertsona fisikoaren kasuan, horren nortasunaren egiaztapena.

Akta egilesten duten pertsonak ordezkari bidez jarduten dutenean, aktarekin batera aurkeztu beharko da ordezkari horren nortasunaren egiaztapena.

7. artikulua. Estatutuak

1. Los Estatutos deberán contener los siguientes extremos:

- a) La denominación.
- b) El domicilio, así como el ámbito territorial en que haya de realizar principalmente sus actividades.
- c) La duración, cuando la asociación no se constituya por tiempo indefinido.
- d) Los fines y actividades de la asociación, descritos de forma precisa.
- e) Los requisitos y modalidades de admisión y baja, sanción y separación de los asociados y, en su caso, las clases de éstos.

Podrán incluir también las consecuencias del impago de las cuotas por parte de los asociados.

- f) Los derechos y obligaciones de los asociados y, en su caso, de cada una de sus distintas modalidades.
- g) Los criterios que garanticen el funcionamiento democrático de la asociación.
- h) Los órganos de gobierno y representación, su composición, reglas y procedimientos para la elección y sustitución de sus miembros, sus atribuciones, duración de los cargos, causas de su cese, la forma de deliberar, adoptar y ejecutar sus acuerdos y las personas o cargos con facultad para certificarlos y requisitos para que los citados órganos queden válidamente constituidos, así como la cantidad de asociados necesaria para poder convocar sesiones de los órganos de gobierno o de proponer asuntos en el orden del día.
- i) El régimen de administración, contabilidad y documentación, así como la fecha de cierre del ejercicio asociativo.
- j) El patrimonio inicial y los recursos económicos de los que se podrá hacer uso.
- k) Causas de disolución y destino del patrimonio en tal supuesto, que no podrá desvirtuar el carácter no lucrativo de la entidad.

2. Los Estatutos también podrán contener cualesquiera otras disposiciones y condiciones lícitas que los promotores consideren convenientes, siempre que no se opongan a las leyes ni contradigan los principios configuradores de la asociación.

3. El contenido de los Estatutos no podrá ser contrario al ordenamiento jurídico.

Artículo 8. Denominación

1. La denominación de las asociaciones no podrá incluir término o expresión que induzca a error o confusión sobre su propia identidad, o sobre la clase o naturaleza de la misma, en especial, mediante la

1. Estatutuek honako alde hauek jaso beharko dituzte:

- a) Izena.
- b) Egoitza, bai eta elkarteak bere jarduerak gehienbat zein lurralde-esparrutan gauzatu behar dituen ere.
- c) Iraupena, elkarte eratzten ez denean iraupen mugagabearekin.
- d) Elkartearen xedeak eta jarduerak, zehaztasunez deskribatuta.
- e) Elkartekideak elkartean onartzeko edo horiek baja hartzeko, eta elkartekide horiek zehatzeko nahiz banantzeko betekizun eta modalitateak eta, hala denean, elkartekide-motak.

Estatutuek jaso ahal izango dituzte, berebat, zein diren elkartekideek kuotak ez ordaintzearen ondoreak.

- f) Elkartekideen eskubide eta betebeharrak eta, hala denean, elkartekide- -modalitate bakoitzari dagozkionak.
- g) Elkartearen jardunbide demokratikoa bermatzen duten irizpideak.
- h) Gobernu- eta ordezkaritza-organoak, horien osaera, horien kideak hautatu eta ordezeko erregela eta prozedurak, beraien eratzikipenak, karguen iraupena, karguei uzteko arrazoiak, euren erabakiak eztabaidatu, hartu eta betearazteko modua, eta erabaki horien ziurtagiriak eman behar dituzten pertsonak edo horretarako ahalmena duten kargudunak, eta organo horiek baliozkotasunez osatzeko betekizunak, bai eta zenbat elkartekide behar diren ere, gobernu-organoen bilkurak deitu ahal izateko, edo eguneko aztergaien zerrendan gaiak proposatu ahal izateko.
- i) Administrazio-, kontabilitate- eta agiri-araubidea, bai eta elkartearen ekitaldia amaitzeko data ere.

j) Hasierako ondarea eta erabili ahal izango diren baliabide ekonomikoak.

k) Elkartea desegiteko arrazoiak eta, hori gertatuz gero, ondarearen destinoa. Destino horrek ezin izango du aldatu elkartearen irabazteko asmorik gabeko izaera.

2. Halaber, estatutuek jaso ahal izango dute sustatzaileek komenigarritzat jotako beste edozein xedapen eta baldintza zilegi, baldin eta horiek ez badoaz legeen aurka, eta ez badira kontraesanekoak elkartearen printzipio eratzzaileei begira.

3. Estatutuen edukia ezin izango da antolamendu juridikoaren aurkakoa izan.

8. artikulua. Izena

1. Elkarteen izenera ezin izango dira bildu elkartearen nortasunari edo elkarte horren mota nahiz izaerari begira errakuntza edo nahasmendua sor dezaketen kontzeptu edo adierazmoldeak,

adopción de palabras, conceptos o símbolos, acrónimos y similares propios de personas jurídicas diferentes, sean o no de naturaleza asociativa.

2. No serán admisibles las denominaciones que incluyan expresiones contrarias a las leyes o que puedan suponer vulneración de los derechos fundamentales de las personas.

3. Tampoco podrá coincidir, o asemejarse de manera que pueda crear confusión, con ninguna otra previamente inscrita en el Registro en el que proceda su inscripción, ni con cualquier otra persona jurídica pública o privada, ni con entidades preexistentes, sean o no de nacionalidad española, ni con personas físicas, salvo con el consentimiento expreso del interesado o sus sucesores, ni con una marca registrada notoria, salvo que se solicite por el titular de la misma o con su consentimiento.

Artículo 9. Domicilio

1. Las asociaciones que se constituyan con arreglo a la presente Ley tendrán su domicilio en España, en el lugar que establezcan sus Estatutos, que podrá ser el de la sede de su órgano de representación, o bien aquél donde desarrolle principalmente sus actividades.

2. Deberán tener domicilio en España, las asociaciones que desarrollen actividades principalmente dentro de su territorio.

3. Sin perjuicio de lo que disponga el ordenamiento comunitario, las asociaciones extranjeras para poder ejercer actividades en España, de forma estable o duradera, deberán establecer una delegación en territorio español.

Artículo 10. Inscripción en el Registro

1. Las asociaciones reguladas en la presente Ley deberán inscribirse en el correspondiente Registro, a los solos efectos de publicidad.

2. La inscripción registral hace pública la constitución y los Estatutos de las asociaciones y es garantía, tanto para los terceros que con ellas se relacionan, como para sus propios miembros.

3. Los promotores realizarán las actuaciones que sean precisas, a efectos de la inscripción, respondiendo en caso contrario de las consecuencias de la falta de la misma.

4. Sin perjuicio de la responsabilidad de la propia asociación, los promotores de asociaciones no inscritas responderán, personal y solidariamente, de las obligaciones contraídas con terceros.

En tal caso, los asociados responderán solidariamente por las obligaciones contraídas por cualquiera de ellos frente a terceros, siempre que hubieran manifestado actuar en nombre de la

bereziki, beste pertsona juridiko batzuei dagozkien hitzak, kontzeptuak edo ikurrak, akronimoak eta antzekoak, pertsona juridiko horiek elkartze-izaera izan edo ez.

2. Ez dira onartuko legeen aurkako adirazmoldeak jasotzen dituzten izenak, edo pertsonen oinarriko eskubideak urra ditzaketen izenak.

3. Halaber, elkartearen izena ezin izango da izan elkarte hori inskribatu beharreko erregistroan aurretiaz inskribatuta zegoen beste elkarte baten izen berbera, edo errakuntza sor dezakeena, beste elkarte baten izenaren antzekoa izateagatik; ez beste pertsona juridiko publiko nahiz pribaturen izen berbera edo antzekoa, ez aurretiaz zeuden elkarteen izen berbera edo antzekoa, horiek Espainiako naziotasuna izan edo ez; ez pertsona fisikoen izen berbera edo antzekoa, interesdunaren edo horren oinordekoen esanbidezko adostasuna dagoenean izan ezik; ez ageriko marka erregistratu baten izena edo antzekoa, salbu eta izen horren titularrak eskatzen duenean edo titular horren adostasunarekin eskatzen denean.

9. artikulua. Egoitza

1. Lege honen arabera erutzen diren elkarteen Espainian izango dute egoitza, euren estatutuek ezarritako tokian; toki hori izan daiteke elkarteen ordezkaritza- organoak egoitza duen tokia, edo elkarreak bere jarduerak gauzatzen dituen tokia.

2. Espainian egoitza izan beharko dute jarduerak gehienbat Espainiako lurraldean gauzatzen dituzten elkarreak.

3. Europako Erkidegoko antolamenduak xedatutakoari kalterik egin gabe, atzerriko elkarreak ordezkaritza ezarri beharko dute Espainiako lurraldean, Espainian jarduerak gauzatu ahal izateko, modu egonkor eta iraunkorrean.

10. artikulua. Erregistroan inskribatzea

1. Lege honetan araututako elkarreak kasuan kasuko erregistroan inskribatu beharko dira, publikitate-ondoretarako.

2. Erregistroko inskripzioak publiko egiten ditu elkarteen eraketa eta estatutuak, eta inskripzio hori bermea da, hala elkarte horrekin harremanak dituzten hirugarrenentzat, nola elkarteko kideentzat.

3. Sustatzaileek beharrezko jardunak gauzatu dituzte, inskripzioa egiteko. Inskripziorik ezaren ondorioen erantzukizuna ere sustatzaileek izango dute.

4. Elkarteen erantzukizunari kalterik egin gabe, inskribatu gabeko elkarteen sustatzaileek erantzungo dute, modu pertsonal eta solidarioan, hirugarrenekin hartutako betebeharez.

Horrelakoetan, elkartekideek modu solidarioan erantzungo dute euretako edonork hirugarrenekin hartutako betebeharez, baldin eta elkartekide horiek adierazi badute elkarteen izenean jarduten dutela.

asociación.

CAPÍTULO III

Funcionamiento de las asociaciones

Artículo 11. Régimen de las asociaciones

1. El régimen de las asociaciones, en lo que se refiere a su constitución e inscripción, se determinará por lo establecido en la presente Ley Orgánica y en las disposiciones reglamentarias que se dicten en su desarrollo.

2. En cuanto a su régimen interno, las asociaciones habrán de ajustar su funcionamiento a lo establecido en sus propios Estatutos, siempre que no estén en contradicción con las normas de la presente Ley Orgánica y con las disposiciones reglamentarias que se dicten para la aplicación de la misma.

3. La Asamblea General es el órgano supremo de gobierno de la asociación, integrado por los asociados, que adopta sus acuerdos por el principio mayoritario o de democracia interna y deberá reunirse, al menos, una vez al año.

4. Existirá un órgano de representación que gestione y represente los intereses de la asociación, de acuerdo con las disposiciones y directivas de la Asamblea General.

Sólo podrán formar parte del órgano de representación los asociados.

Para ser miembro de los órganos de representación de una asociación, sin perjuicio de lo que establezcan sus respectivos Estatutos, serán requisitos indispensables: ser mayor de edad, estar en pleno uso de los derechos civiles y no estar incurso en los motivos de incompatibilidad establecidos en la legislación vigente.

5. En el caso de que los miembros de los órganos de representación puedan recibir retribuciones en función del cargo, deberán constar en los Estatutos y en las cuentas anuales aprobadas en asamblea.

Artículo 12. Régimen interno

Si los Estatutos no lo disponen de otro modo, el régimen interno de las asociaciones será el siguiente:

a) Las facultades del órgano de representación se extenderán, con carácter general, a todos los actos propios de las finalidades de la asociación, siempre que no requieran, conforme a los Estatutos, autorización expresa de la Asamblea General.

b) Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 11.3, la Asamblea General se convocará por el órgano de representación, con carácter extraordinario, cuando lo solicite un número de asociados no inferior al 10 por 100.

c) La Asamblea General se constituirá válidamente, previa convocatoria efectuada quince días antes de la reunión, cuando concurran a ella, presentes o representados, un tercio de los asociados, y su presidente y su secretario serán designados al inicio de la reunión.

III. KAPITULUA

Elkarteen jardunbidea

11. artikulua. Elkarteen araubidea

1. Elkarteen araubidea ezarriko da, beraien eraketari eta inskripzioari dagokienez, lege organiko honetan ezarritakoaren arabera, eta lege hau garatzeko zein erregelamendu-xedapen eman eta xedapen horietan ezarritakoaren arabera.

2. Elkarteen barne-araubideari dagokionez, elkarteen jardunbidea bat etorri beharko da euren estatutueta ezarritakoarekin, baldin eta estatutu horiek ez badoaz lege organiko honen eta hori garatzeko emandako erregelamendu- xedapenen aurka.

3. Biltzar Orokorra da elkartearen gobernu-organo gorenari; organo hori elkartekideek osatzen dute. Biltzar Orokorra erabakiak hartzen ditu gehiengoaren edo barne-demokraziaren printzipioa aintzat hartuta. Organo hori urtean behin bildu beharko da gutxienez.

4. Ordezkaritza-organo bat izango da, elkartekideen interesak kudeatu eta ordezkatzeko, Biltzar Orokorren xedapenekin eta zuzentarauekin bat etorritik.

Elkartekideek bakarrik osatu ahal izango dute ordezkari-organoa.

Elkarte baten ordezkari-organoen kide izateko, nahitaez bete beharko dira ondoko betekizunak, elkartearen estatutuek ezarritakoa gorabehera: adin nagusikoa izatea, eskubide zibilak oso- osoan izatea, eta indarreko legerian ezarritako bateraezintasun-arrazoia ez izatea.

5. Ordezkaritza-organoen kideek ordainsariak jasotzen badituzte euren karguarengatik, ordainsari horiek jaso beharko dira estatutueta eta biltzarrean onetsitako urteko kontuetan.

12. artikulua. Barne-araubidea

Estatutuek beste ezer xedatu ezean, elkarteen barne-araubidea ondokoa izango da:

a) Ordezkaritza-organoa ahalmenak izango ditu, izaera orokorarekin, elkartekideak dituen xedeen berezko egintza guztiei begira, baldin eta estatutuen arabera egintza horiek Biltzar Orokorren esanbidezko baimenik behar ez badute.

b) Lege honen 11.3 artikuluan xedatutakoari kalterik egin gabe, ordezkari- organoak deituko du Biltzar Orokorra, aparteko izaerarekin, hala eskatzen dutenean elkartekideek; horiek ezin dira izan elkartekide guztien 100eko 10 baino gutxiago.

c) Biltzar Orokorra baliozkotasunez eratuko da, biltzarra egin baino hamabost egun lehenago deialdia egin eta biltzarrera elkartekideen herena agertzen denean; elkartekideak eurak ager daitezke edo elkartekideek ordezkariak bidal ditzakete. Biltzarrean hasieran izendatuko dira lehendakaria

d) Los acuerdos de la Asamblea General se adoptarán por mayoría simple de las personas presentes o representadas, cuando los votos afirmativos superen a los negativos.

No obstante, requerirán mayoría cualificada de las personas presentes o representadas, que resultará cuando los votos afirmativos superen la mitad, los acuerdos relativos a disolución de la asociación, modificación de los Estatutos, disposición o enajenación de bienes y remuneración de los miembros del órgano de representación.

Artículo 13. Régimen de actividades

1. Las asociaciones deberán realizar las actividades necesarias para el cumplimiento de sus fines, si bien habrán de atenderse a la legislación específica que regule tales actividades.

2. Los beneficios obtenidos por las asociaciones, derivados del ejercicio de actividades económicas, incluidas las prestaciones de servicios, deberán destinarse, exclusivamente, al cumplimiento de sus fines, sin que quepa en ningún caso su reparto entre los asociados ni entre sus cónyuges o personas que convivan con aquéllos con análoga relación de afectividad, ni entre sus parientes, ni su cesión gratuita a personas físicas o jurídicas con interés lucrativo.

Artículo 14. Obligaciones documentales y contables

1. Las asociaciones han de disponer de una relación actualizada de sus asociados, llevar una contabilidad que permita obtener la imagen fiel del patrimonio, del resultado y de la situación financiera de la entidad, así como las actividades realizadas, efectuar un inventario de sus bienes y recoger en un libro las actas de las reuniones de sus órganos de gobierno y representación.

Deberán llevar su contabilidad conforme a las normas específicas que les resulten de aplicación.

2. Los asociados podrán acceder a toda la documentación que se relaciona en el apartado anterior, a través de los órganos de representación, en los términos previstos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.

3. Las cuentas de la asociación se aprobarán anualmente por la Asamblea General.

Artículo 15. Responsabilidad de las asociaciones inscritas

1. Las asociaciones inscritas responden de sus obligaciones con todos sus bienes presentes y futuros.

2. Los asociados no responden personalmente de las deudas de la asociación.

eta idazkaria.

d) Biltzar Orokorren erabakiak hartuko dira bertan dauden pertsonen edo ordezkarien gehiengo soilarekin, aldeko botoak kontrako botoak baino gehiago direnean.

Hala ere, biltzarrean dauden pertsonen edo ordezkarien gehiengo kualifikatuarekin hartu beharko dira elkartea desegiteko erabakia, estatutuak aldarazteko erabakia, ondasunak xedatu edo besterentzeko erabakia eta ordezkartza-organoko kideen ordainsarien gaineko erabakia. Gehiengo kualifikatua egongo da aldeko botoak erdia baino gehiago direnean.

13. artikulua. Jardueren araubidea

1. Elkaratek euren xedeak betetzeko beharrezko jarduerak gauzatu beharko dituzte. Alabaina, elkaratek ezin izango dute baztertu jarduera horiek arautzen dituen legeria berezia.

2. Elkaratek lortutako onurak, ekonomia- jarduerak gauzatzearen ondorio direnak, eta jarduera horien artean baita zerbitzu-emateen ondorio direnak ere, soil-soilik destinatuko dira elkaratearen xedeetarako. Onura horiek inoiz ezin izango dira banatu elkartekideen artean, ez horien ezkontideen edo antzeko maitasun-harremenez eurekin bizi diren pertsonen artean, ez elkartekideen ahaideen artean. Halaber, onura horiek ezin izango zaizkie dohainik laga irabazteko asmoa duten pertsona fisiko zein juridikoei.

14. artikulua. Agiri- eta kontabilitate-Betebeharrak

1. Elkaratek egunean-egunean izan behar dute elkartekideen zerrenda, kontabilitatea eraman beharko dute elkaratearen benetako ondarea, emaitza eta finantza-egoera zein den jakin ahal izateko moduan, eta gauzatutako jarduerak zein diren jakin ahal izateko moduan. Orobat, elkaratek euren ondasunen inbentarioa egin beharko dute, eta liburu batean jaso beharko dituzte euren gobernu- eta ordezkartza-organoen bileren aktak.

Elkaratek kontabilitatea eraman beharko dute aplikatu behar zaizkien arau berezien arabera.

2. Elkartekideek aurreko paragrafoko agiri guztiak lortu ahal izango dituzte, ordezkartza-organoen bidez, Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoaren arabera.

3. Biltzar Orokorak urtero onetsiko ditu elkaratearen kontuak.

15. artikulua. Inskribatutako elkarteen Erantzukizuna

1. Inskribatutako elkaratek euren betebeharren gain erantzuten dute euren ondasun guztiekin, oraingoekin nahiz etorkizunekoekin.

2. Elkartekideek ez dute modu pertsonalean erantzuten elkaratearen zorren gainean.

3. Los miembros o titulares de los órganos de gobierno y representación, y las demás personas que obren en nombre y representación de la asociación, responderán ante ésta, ante los asociados y ante terceros por los daños causados y las deudas contraídas por actos dolosos, culposos o negligentes.

4. Las personas a que se refiere el apartado anterior responderán civil y administrativamente por los actos y omisiones realizados en el ejercicio de sus funciones, y por los acuerdos que hubiesen votado, frente a terceros, a la asociación y a los asociados.

5. Cuando la responsabilidad no pueda ser imputada a ningún miembro o titular de los órganos de gobierno y representación, responderán todos solidariamente por los actos y omisiones a que se refieren los apartados 3 y 4 de este artículo, a menos que puedan acreditar que no han participado en su aprobación y ejecución o que expresamente se opusieron a ellas.

6. La responsabilidad penal se regirá por lo establecido en las leyes penales.

Artículo 16. Modificación de los Estatutos

1. La modificación de los Estatutos que afecte al contenido previsto en el artículo 7 requerirá acuerdo adoptado por la Asamblea General convocada específicamente con tal objeto, deberá ser objeto de inscripción en el plazo de un mes y sólo producirá efectos, tanto para los asociados como para los terceros, desde que se haya procedido a su inscripción en el Registro de Asociaciones correspondiente, rigiendo para la misma el sentido del silencio previsto en el artículo 30.1 de la presente Ley.

Las restantes modificaciones producirán efectos para los asociados desde el momento de su adopción con arreglo a los procedimientos estatutarios, mientras que para los terceros será necesaria, además, la inscripción en el Registro correspondiente.

2. La inscripción de las modificaciones estatutarias se sujetará a los mismos requisitos que la inscripción de los Estatutos.

Artículo 17. Disolución

1. Las asociaciones se disolverán por las causas previstas en los Estatutos y, en su defecto, por la voluntad de los asociados expresada en Asamblea General convocada al efecto, así como por las causas determinadas en el artículo 39 del Código Civil y por sentencia judicial firme.

2. En todos los supuestos de disolución deberá darse al patrimonio el destino previsto en los Estatutos.

Artículo 18. Liquidación de la asociación

1. La disolución de la asociación abre el período de liquidación, hasta el fin del cual la entidad conservará su personalidad jurídica.

3. Gobernu- eta ordezkari- organoetako kideek edo titularrek, eta elkartearen izenean eta elkartea ordezkatzeko jarduten duten enparauek erantzukizuna izango dute, elkarteari, elkartekideei eta hirugarrenei begira, dolozko, erruzko zein zabarkeriazko egintzen ondorioz sortutako kalteengatik eta hartutako zorrenatik.

4. Aurreko paragrafoko pertsonen erantzukizun zibila eta administrazio- erantzukizuna izango dute, hirugarrenei, elkarteari eta elkartekideei begira, euren eginkizunak gauzatzean egindako egite eta ez-egiteengatik, eta euren zein erabakiren alde botoa eman eta erabaki horrenatik.

5. Erantzukizuna ezin egotez dakiokenean gobernu- eta ordezkari- organoetako kide edo titularretatik inori, kide guztiek modu solidarioan erantzun dute, artikuluko honen 3 eta 4. paragrafoek aipatu egite eta ez-egiteengatik, salbu eta kide horiek egiaztatzen dutenean, ez dutela parte hartu egite edo ez-egite horien onartzean edo betearaztean, edo esanbidez horien aurka egin zutela.

6. Zigor-legeetan ezarritakoak arautuko du zigor-erantzukizuna.

16. artikulua. Estatutuak aldaraztea

1. Estatutuak aldarazteko beharko da, beren beregi horretarako deitutako Biltzar Orokorren erabakia, aldarazpen horrek ukitzen badu 7. artikuluan ezarritako edukia. Aldarazpen hori hilabeteko epean inskribatu beharko da, eta aldarazpen horrek ondoreak sortuko ditu, elkartekideei eta hirugarrenei begira, kasuan kasuko elkartearen erregistroan inskribatu denetik bakarrik. Inskripzio horri aplikatuko zaio isiltasunaren inguruan lege honen 30.1 artikuluan ezarritakoa.

Gainerako aldarazpenek ondoreak sortuko dituzte, elkartekideei begira, aldarazpen horiek estatutuak prozeduren arabera egiten direnetik. Aldarazpen horiek hirugarrenei begira ondoreak sor ditzaten, beharrezkoa izango da, halaber, aldarazpenek kasuan kasuko erregistroan inskribatzea.

2. Estatutu-aldarazpenen inskripzioak bete beharko ditu estatutuen inskripzioak bete beharrekotekizun berberak.

17. artikulua. Desegitea

1. Elkartea desegitea dira, estatutuak ezarritako arazoengatik eta, hala denean, horretarako deitutako Biltzar Orokorreko elkartekideen borondate- adierazpenengatik, bai eta Kode Zibilaren 39. artikuluan ezarritako arazoengatik eta epai judizial irmoengatik ere.

2. Desegite-kasu guztietan, ondoreak izango du estatutuak ezarritako destinoa.

18. artikulua. Elkartea likidatzea

1. Elkartearen desegiteak likidazio- aldia dakar; likidazio-aldi hori amaitu arte erakundeak eutsi egingo dio bere nortasun juridikoari.

2. Los miembros del órgano de representación en el momento de la disolución se convierten en liquidadores, salvo que los Estatutos establezcan otra cosa o bien los designe la Asamblea General o el juez que, en su caso, acuerde la disolución.

3. Corresponde a los liquidadores:

a) Velar por la integridad del patrimonio de la asociación.

b) Concluir las operaciones pendientes y efectuar las nuevas, que sean precisas para la liquidación.

c) Cobrar los créditos de la asociación.

d) Liquidar el patrimonio y pagar a los acreedores.

e) Aplicar los bienes sobrantes de la asociación a los fines previstos por los Estatutos.

f) Solicitar la cancelación de los asientos en el Registro.

4. En caso de insolvencia de la asociación, el órgano de representación o, si es el caso, los liquidadores han de promover inmediatamente el oportuno procedimiento concursal ante el juez competente.

CAPÍTULO IV

Asociados

Artículo 19. Derecho a asociarse

La integración en una asociación constituida es libre y voluntaria, debiendo ajustarse a lo establecido en los Estatutos.

Artículo 20. Sucesión en la condición de asociado

La condición de asociado es intransmisible, salvo que los Estatutos dispongan otra cosa, por causa de muerte o a título gratuito.

Artículo 21. Derechos de los asociados

Todo asociado ostenta los siguientes derechos:

a) A participar en las actividades de la asociación y en los órganos de gobierno y representación, a ejercer el derecho de voto, así como a asistir a la Asamblea General, de acuerdo con los Estatutos.

b) A ser informado acerca de la composición de los órganos de gobierno y representación de la asociación, de su estado de cuentas y del desarrollo de su actividad.

c) A ser oído con carácter previo a la adopción de medidas disciplinarias contra él y a ser informado de los hechos que den lugar a tales medidas, debiendo ser motivado el acuerdo que, en su caso, imponga la sanción.

d) A impugnar los acuerdos de los órganos de la asociación que estime contrarios a la ley o a los Estatutos.

Artículo 22. Deberes de los asociados

Son deberes de los asociados:

a) Compartir las finalidades de la asociación y colaborar para la consecución de las mismas.

2. Ordezkaritza-organoaren kideak likidatzaile bihurtzen dira elkarte desagiten denean, salbu eta estatutuek beste zerbait ezarri dutenean, edo likidatzaileak izendatzen dituztenean Biltzar Orokorrak edo, hala denean, desagitea erabaki duen epaileak.

3. Likidatzaileei dagokie:

a) Elkartearen ondarearen osotasuna zaintzea.

b) Burutu gabe dauden eragiketak amaitzea, eta likidaziorako beharrezkoak diren eragiketa berriak egitea.

c) Elkartearen kredituak kobratzea.

d) Ondarea likidatu eta hartzekodunak ordaintzea.

e) Elkartearen soberako ondasunak erabiltzea estatutuetan ezarri xedeetarako.

f) Erregistroan idazkunak ezerezteko eskabidea egitea.

4. Elkarte kaudimengabea bada, ordezkaritza-organoak edo likidatzaileek, hala denean, berehala sustatu behar dute egoki den konkurtso-prozedura epaile eskudunaren aurrean.

IV. KAPITULUA

Elkartekideak

19. artikulua. Elkartekide egiteko eskubidea

Eratutako elkarte batera biltzea askea eta borondatezkoa da, baina estatutuetan ezarritakoa bete behar da.

20. artikulua. Elkartekide-izaeran Ondorengotza

Elkartekidearen izaera eskualdaezina da, non ez den estatutuetan beste zerbait xedatu, heriotza edo dohaineko tituluaren bidez.

21. artikulua. Elkartekideen eskubideak

Elkartekide orok ondoko eskubideak ditu:

a) Elkartearen jardueretan eta gobernu- nahiz ordezkaritza-organoetan parte hartzeko eskubidea, boto-eskubidea egikaritzeko eskubidea, bai eta Biltzar Orokorrera joateko eskubidea ere, estatutuekin bat etorritik.

b) Informazioa jasotzeko eskubidea, elkartearen gobernu- eta ordezkaritza- organoen osakeraren gainean, kontu- egoeraren gainean eta jarduerak duen bilakaeraren gainean.

c) Beraren aurka diziplinako neurriak hartu aurretik, berak esan beharrekoa entzunarazteko eskubidea, eta neurri horiek eragiten dituzten egitateen berri izateko eskubidea. Zehapena ezarritik gero, zehapen hori ezarri duen erabakia zioduna izan behar da.

d) Elkarteko organoen erabakiak aurkaratzeko eskubidea, baldin eta erabaki horiek legearen edo estatutuen aurkakotzat jotzen baditu.

22. artikulua. Elkartekideen eginbeharrak

Elkartekideen eginbeharrak dira:

a) Elkartearen xedearekin bat etorri eta elkarlanean aritzea xede horiek lortzeko.

b) Pagar las cuotas, derramas y otras aportaciones que, con arreglo a los Estatutos, puedan corresponder a cada socio.

c) Cumplir el resto de obligaciones que resulten de las disposiciones estatutarias.

d) Acatar y cumplir los acuerdos válidamente adoptados por los órganos de gobierno y representación de la asociación.

Artículo 23. Separación voluntaria

1. Los asociados tienen derecho a separarse voluntariamente de la asociación en cualquier tiempo.

2. Los Estatutos podrán establecer que, en caso de separación voluntaria de un asociado, éste pueda percibir la participación patrimonial inicial u otras aportaciones económicas realizadas, sin incluir las cuotas de pertenencia a la asociación que hubiese abonado, con las condiciones, alcances y límites que se fijen en los Estatutos.

Ello se entiende siempre que la reducción patrimonial no implique perjuicios a terceros.

CAPÍTULO V

Registros de Asociaciones

Artículo 24. Derecho de inscripción

El derecho de asociación incluye el derecho a la inscripción en el Registro de Asociaciones competente, que sólo podrá denegarse cuando no se reúnan los requisitos establecidos en la presente Ley Orgánica.

Artículo 25. Registro Nacional de Asociaciones

1. El Registro Nacional de Asociaciones, cuya dependencia orgánica se determinará reglamentariamente, tendrá por objeto la inscripción de las asociaciones, y demás actos inscribibles conforme al artículo 28, relativos a:

a) Asociaciones, federaciones, confederaciones y uniones de asociaciones de ámbito estatal y todas aquéllas que no desarrollen principalmente sus funciones en el ámbito territorial de una Comunidad Autónoma.

b) Asociaciones extranjeras que desarrollen actividades en España, de forma estable o duradera, que deberán establecer una delegación en territorio español.

Cuando el ámbito de actividad de la asociación extranjera sea principalmente el de una o varias Comunidades Autónomas, el Registro Nacional comunicará la inscripción a las referidas Comunidades Autónomas.

2. En el Registro Nacional de Asociaciones, además de las inscripciones a que se refiere el apartado 1, existirá constancia, mediante comunicación de la Administración competente, de los asientos de inscripción y disolución de las asociaciones, cuya inscripción o depósito de Estatutos en registros

b) Kuotak, derramak eta bestelako ekarpenak ordaintzea, bazkide bakoitzari dagokionaren arabera, estatutuetan ezarritakoa kontuan hartuta.

c) Estatutu-xedapenetatik etorritako osterantzeko betebeharrak betetzea.

d) Elkartearen gobernu- eta ordezkaritza- organoek baliozkotasunez hartutako erabakiei men egitea eta erabaki horiek betetzea.

23. artikulua. Borondatezko banantzea

1. Elkartekideek eskubidea dute edozein unetan elkartetik borondatez banantzeko.

2. Elkartekide bat elkartetik borondatez banantzen denean, estatutuek ezarri ahal izango dute elkartekide horrek jaso dezakeela hasierako ondare-partaidetza edo egindako beste ekarpen ekonomiko batzuk, estatutuetan ezarri baldintza, norainoko eta mugekin. Ezin izango dira jaso, ordea, elkartekide izateagatik ordaindutako kuotak.

Horren ondoriozko ondare-gutxitzeak ezin dizkie kalteak eragin hirugarrenei.

V. KAPITULUA

Elkarteen erregistroak

24. artikulua. Inskripzio-eskubidea

Elkartzeko eskubidera biltzen da elkarteen erregistro eskudunean inskribatzeko eskubidea. Eskubide hori ukatu ahal izango da lege organiko honetan ezarritako betekizunak betetzen ez direnean bakarrik.

25. artikulua. Elkarteen Erregistro Nazionala

1. Elkarteen Erregistro Nazionalaren mendekotasun organikoa erregelamendu bidez ezarriko da, eta erregistro horren xedea izango da elkartek inskribatzea, bai eta 28. artikuluaen arabera inskribatzea ere, honakoen inguruan:

a) Estatuko elkartek, federazioak, konfederazioak eta elkarteen batasunak, eta euren eginkizunak gehienbat autonomia-erkidego baten lurralde-esparruan gauzatzen ez dituzten enparauak.

b) Espainian jarduerak modu egonkor eta iraunkorrean gauzatzen dituzten atzerriko elkartek; elkarre horiek ordezkaritza ezarri beharko dute Espainiako lurraldean.

Atzerriko elkartearen jarduera-esparrua, batez ere, autonomia- erkidego batera edo batzuetara hedatzen bada, Erregistro Nazionalak inskripzioa komunikatuko die kasuan kasuko autonomia-erkidegoei.

2. Elkarteen Erregistro Nazionalen jasoko dira, 1. paragrafoko inskripzioez gain, administrazio eskudunak hala komunikatuta, elkarteen inskripzio- eta desegite-idazkunak, legearen arabera nahitaezkoa denean elkarre inskribatzea edo estatutuak gordailutzea erregistro berezietan.

especiales sea legalmente obligatorio.

3. El Registro Nacional de Asociaciones llevará un fichero de denominaciones, para evitar la duplicidad o semejanza de éstas, que pueda inducir a error o confusión con la identificación de entidades u organismos preexistentes, incluidos los religiosos inscritos en su correspondiente registro.

4. Reglamentariamente se determinará la estructura y funcionamiento del Registro Nacional de Asociaciones.

Artículo 26. Registros Autonómicos de Asociaciones

1. En cada Comunidad Autónoma existirá un Registro Autonómico de Asociaciones, que tendrá por objeto la inscripción de las asociaciones que desarrollen principalmente sus funciones en el ámbito territorial de aquéllas.

2. En todo caso, los Registros comprendidos en este artículo deberán comunicar al Registro Nacional de Asociaciones los asientos de inscripción y disolución de las asociaciones de ámbito autonómico.

Artículo 27. Cooperación y colaboración entre Registros

Se establecerán los mecanismos de cooperación y colaboración procedentes entre los diferentes Registros de asociaciones.

Artículo 28. Actos inscribibles y depósito de documentación

1. La inscripción de las asociaciones deberá contener los asientos y sus modificaciones relativos a:

- a) La denominación.
- b) El domicilio.
- c) Los fines y actividades estatutarias.
- d) El ámbito territorial de actuación.
- e) La identidad de los titulares de los órganos de gobierno y representación.
- f) La apertura y cierre de delegaciones o establecimientos de la entidad.
- g) La fecha de constitución y la de inscripción.
- h) La declaración y la revocación de la condición de utilidad pública.
- i) Las asociaciones que constituyen o integran federaciones, confederaciones y uniones.
- j) La pertenencia a otras asociaciones, federaciones, confederaciones y uniones o entidades internacionales.
- k) La baja, suspensión o disolución de la asociación, y sus causas.

2. Estará depositada en los Registros de asociaciones la documentación siguiente, original o a través de los correspondientes certificados:

- a) El acta fundacional y aquéllas en que consten

3. Elkarteen Erregistro Nazionalak izenen fitxategia izango du, izenen bikoiztasuna edo antzekotasuna saihesteko, horrek errakuntza edo nahasmendua sor dezakeelako, aurretiaz zeuden elkarte edo organismoen identifikazioarekin, baita izaera erlijiosoan izan eta euren kasuan kasuko erregistroan inskribatuta daudenekin ere.

4. Erregelamendu bidez ezarriko dira Elkarteen Erregistro Nazionalaren egitura eta jardunbidea.

26. artikulua. Elkarteen autonomia-erkidegoetako erregistroak

1. Autonomia-erkidego bakoitzean elkarteen autonomia-erkidegoko erregistro bat izango da. Erregistro horren xedea izango da eginkizunak gehienbat autonomia-erkidegoaren lurralde-esparruan gauzatzen dituzten elkarteak inskribatzea.

2. Edozein kasutan ere, artikulua honetan jasotako erregistroek Elkarteen Erregistro Nazionalari komunikatu beharko dizkiote autonomia-erkidegoen esparruko elkarteen inskripzio- eta desgite-idazkunak.

27. artikulua. Erregistroen arteko lankidetzak eta elkarlana

Elkarteen erregistroen artean ezarriko dira lankidetzarako eta elkarlanerako bidezko mekanismoak.

28. artikulua. Inskribatzeko moduko egintzak eta agiriak gordailutzea

1. Elkarteen inskripzioak jaso beharko ditu ondokoan inguruko idazkunak eta horien aldarazpenak:

- a) Izena.
 - b) Egoitza.
 - c) Estatutuen xedeak eta jarduerak.
 - d) Jarduteko lurralde-esparrua.
 - e) Gobernu- eta ordezkaritza-organoetako titularren nortasuna.
 - f) Elkartearen ordezkariak edo establezimenduak irekitzea eta ixtea.
 - g) Eratze- eta inskripzio-data.
 - h) Herri-onuraren izaera adieraztea eta ezeztatzea.
 - i) Federazioak, konfederazioak eta batasunak eratzen dituzten elkarteak edo horiek biltzen dituzten elkarteak.
 - j) Beste elkarte, federazio, konfederazio eta batasun edo nazioarteko erakunde batzuetako kide izatea.
 - k) Elkartearen baja, etetea edo desgitea, eta horien arrazoiak.
2. Elkarteen erregistroetan hurrengo agiriak gordailutuko dira; horiek izango dira jatorrizko agiriak edo kasuan kasuko ziurtagiriak:
- a) Sortze-akta eta erregistroko inguruabarrak

acuerdos que modifiquen los extremos registrales o pretendan introducir nuevos datos en el Registro.

b) Los Estatutos y sus modificaciones.

c) La relativa a la apertura, traslado o clausura de delegaciones o establecimientos.

d) La referente a la incorporación o baja de asociaciones en federaciones, confederaciones y uniones; y, en el Registro en que éstas se encuentren inscritas, la relativa a la baja o incorporación de asociaciones.

e) La que se refiera a la disolución y al destino dado al patrimonio remanente como consecuencia de la disolución de la entidad.

3. Las asociaciones extranjeras, válidamente constituidas con arreglo a su ley personal y a esta Ley, habrán de inscribir los datos a que se refieren las letras a), b), c), d), e) y f) del apartado 1, y además el cese de sus actividades en España; y depositar los documentos a que se refieren las letras b), c) y e) del apartado 2, además de justificación documental de que se encuentran válidamente constituidas.

4. Cualquier alteración sustancial de los datos o documentación que obre en el Registro deberá ser objeto de actualización, previa solicitud de la asociación correspondiente, en el plazo de un mes desde que la misma se produzca.

Artículo 29. Publicidad

1. Los Registros de Asociaciones son públicos.

2. La publicidad se hará efectiva mediante certificación del contenido de los asientos, por nota simple informativa o por copia de los asientos y de los documentos depositados en los Registros o por medios informáticos o telemáticos que se ajustará a los requisitos establecidos en la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal.

Artículo 30. Régimen jurídico de la Inscripción

1. El plazo de inscripción en el correspondiente Registro será, en todo caso, de tres meses desde la recepción de la solicitud en el órgano competente.

Transcurrido el plazo de inscripción señalado en el párrafo anterior sin que se haya notificado resolución expresa, se podrá entender estimada la solicitud de inscripción.

La Administración procederá a la inscripción, limitando su actividad a la verificación del cumplimiento de los requisitos que han de reunir el acta fundacional y los Estatutos.

2. Cuando se adviertan defectos formales en la solicitud o en la documentación que la acompaña, o cuando la denominación coincida con otra inscrita o pueda inducir a error o confusión con ella, o cuando la denominación coincida con una marca registrada notoria salvo que se solicite por el titular de la misma

aldarazteko edo erregistroan datu berriak sartzeko akordioak jaso dituzten aktak.

b) Estatutuak eta horien aldarazpenak.

c) Ordezkaritzak edo establezimenduak irekitzea, lekualdatzea edo ixtearen inguruko agiriak.

d) Elkarreak federazio, konfederazio eta batasunetara biltzearen inguruko agiriak, edo elkarrek horietan baja hartzearen inguruko agiriak; eta, federazio, konfederazio eta batasun horiek inskribatuta dauden erregistroan elkarrek baja hartzearen inguruko agiriak, edo elkarrek horietara biltzearen inguruko agiriak.

e) Desegitearen inguruko agiriak eta, elkarrek desegitearen ondorioz, ondare-gerakinaren destinoari buruzko agiriak.

3. Atzerriko legearen eta lege honen arabera baliozkotasunez eraturako atzerriko elkarrek Espainian inskribatu beharko dituzte 1. paragrafoko a), b), c), d), e) eta f) idatz-zatietako datuak, bai eta euren jarduerak Espainian gauzatzeari utzi izana ere. Halaber, elkarrek horiek gordailutu beharko dituzte 2. paragrafoko b), c) eta e) idatz-zatietako agiriak, eta agiri bidez justifikatu beharko dute baliozkotasunez eraturak daudela.

4. Erregistroko datuen edo agirien inguruko funtsezko edozein aldaketa eguneratu beharko da, kasuan kasuko elkarrek aurretiaz hala eskatuta, aldaketa gertatu eta hilabeteko epean.

29. artikulua. Publizitatea

1. Elkarreen erregistroak publikoak dira.

2. Publizitatea gauzatu da idazkunen edukari buruzko ziurtagirien bidez, informazio-ohar soilaren bidez edo idazkunen eta erregistroetan gordailututako agirien kopiaren bidez, edo bitarteko informatiko nahiz telematikoen bidez. Publizitate hori bat etorriko da izaera pertsonaleko datuak babesteari buruzko indarreko arautegiak ezarri betekizunekin.

30. artikulua. Inskripzioaren araubidea

1. Kasuan kasuko erregistroan inskripzioa egiteko epea hiru hilabetekoa izango da beti, organo eskudunak eskabidea jasotzen duenetik.

Behin aurreko paragrafoko inskripzio-epea igarota, esanbidezko ebazpenik jakinarazi ez bada, inskripzio-eskabidea onartu dela ulertu ahal izango da.

Administrazioak inskripzioa egingo du; horretarako, Administrazioaren jardura bakarra izango da sortze-aktak eta estatutuek bete behar dituzten betekizunak egiaztatzea.

2. Eskabidean edo horrekin batera aurkezten diren agirietan formazko akatsak atzematen direnean, edo izena aurretiaz inskribatutako beste elkarre baten izen berbera denean, edo izenak aurretiazko izen horri begira errakuntza edo nahasmendua sor dezakeenean, edo izena ageriko marka erregistratu

o con su consentimiento, se suspenderá el plazo para proceder a la inscripción y se abrirá el correspondiente para la subsanación de los defectos advertidos.

3. Cuando la entidad solicitante no se encuentre incluida en el ámbito de aplicación de la presente Ley o no tenga naturaleza de asociación, la Administración, previa audiencia de la misma, denegará su inscripción en el correspondiente Registro de Asociaciones e indicará al solicitante cuál es el registro u órgano administrativo competente para inscribirla.

La denegación será siempre motivada.

4. Cuando se encuentren indicios racionales de ilicitud penal en la constitución de la entidad asociativa, por el órgano competente se dictará resolución motivada, dándose traslado de toda la documentación al Ministerio Fiscal o al órgano jurisdiccional competente, y comunicando esta circunstancia a la entidad interesada, quedando suspendido el procedimiento administrativo hasta tanto recaiga resolución judicial firme.

Cuando se encuentren indicios racionales de ilicitud penal en la actividad de la entidad asociativa, el órgano competente dictará resolución motivada, dando traslado de toda la documentación al Ministerio Fiscal o al órgano jurisdiccional competente, y comunicando esta circunstancia a la entidad interesada.

5. En los supuestos de los apartados 2 y 3 de este artículo podrán interponerse los recursos procedentes ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo, y en el supuesto del apartado 4 ante el orden jurisdiccional penal.

CAPÍTULO VI

Medidas de fomento

Artículo 31. Medidas de fomento

1. Las Administraciones públicas, en el ámbito de sus respectivas competencias, promoverán y facilitarán el desarrollo de las asociaciones y federaciones, confederaciones y uniones que persigan finalidades de interés general, respetando siempre la libertad y autonomía frente a los poderes públicos.

Asimismo, las Administraciones públicas ofrecerán la colaboración necesaria a las personas que pretendan emprender cualquier proyecto asociativo.

2. La Administración General del Estado, en el ámbito de su competencia, fomentará el establecimiento de mecanismos de asistencia, servicios de información y campañas de divulgación y reconocimiento de las actividades de las asociaciones que persigan objetivos de interés general.

3. Las asociaciones que persigan objetivos de interés general podrán disfrutar, en los términos y con el alcance que establezcan el Ministerio o Ministerios

baten izena denean, salbu eta horren titularrak eskatzen duenean hori, edo titular horren adostasunarekin eskatzen denean, inskripzioa egiteko epea eten egingo da, eta atzemandako akatsak ongitzeko epea irekiko da.

3. Erakunde eskatzailea ez denean lege honen aplikazio-esparrukoa edo erakunde horrek ez duenean elkartearen izaera, Administrazioak, aurretiaz horrek esan beharreakoa entzunda, ukatu egingo du erakunde horren inskripzioa kasuan kasuko elkartearen erregistroan, eta eskatzaileari adieraziko dio zein den erakunde horren inskripzioa egiteko erregistro edo administrazio- organo eskuduna.

Ukatzea zioduna izango da beti.

4. Elkartearen eraketan ez-zilegitasun penalaren zentzuzko zantzuak atzematen direnean, organo eskudunak ebazpen zioduna emango du, eta agiri guztiak bidaliko zaizkio Fiskaltzari edo jurisdikzio- organo eskudunari. Orobat, inguruabar hori elkarte interesdunari komunikatuko zai. Administrazio- prozedura eten egingo da, ebazpen judicial irmoa eman arte.

Elkartearen jardunean ez-zilegitasun penalaren zentzuzko zantzuak atzematen direnean, organo eskudunak ebazpen zioduna emango du, eta agiri guztiak bidaliko dizkio Fiskaltzari edo jurisdikzio- organo eskudunari. Halaber, organo eskudunak inguruabar hori komunikatuko dio elkarte interesdunari.

5. Artikulu honen 2 eta 3. paragrafoetako kasuetan, bidezko errekursoak jarri ahal izango dira administrazioarekiko auzien jurisdikzio-ordenean, eta 4. paragrafoko kasuan zigor-arloko jurisdikzio-ordenean.

VI. KAPITULUA

Suspertze-neurriak

31. artikulua. Suspertze-neurriak

1. Administrazio publikoek, euren eskumenen esparruan, sustatu eta erraztuko dute interes orokorreko xedeak dituzten elkartek eta federazio, konfederazio nahiz batasunak garatzea, betiere, askatasuna eta autonomia errespetatuta, botere publikoei dagokienez.

Era berean, administrazio publikoek beharrezko elkarlana eskainiko diete elkartze-egitasmoak abian jarri nahi dituzten pertsonen.

2. Estatuaren Administrazio Orokorrek, bere eskumenaren esparruan, suspertuko ditu laguntza-mekanismoak ezartzea, informazio-zerbitzuak, eta interes orokorreko xedeak dituzten elkartearen jarduerak zabaldu eta aitortzeko kanpainak.

3. Interes orokorreko xedeak dituzten elkarrekin elkartze-jarduera zehatzen inguruko laguntzak eta diru-laguntzak jaso ahal izango dituzte, ministerio

competentes, de ayudas y subvenciones atendiendo a actividades asociativas concretas.

Las subvenciones públicas concedidas para el desarrollo de determinadas actividades y proyectos sólo podrán destinarse a ese fin y estarán sujetas a la normativa general de subvenciones públicas.

4. No beneficiarán a las entidades asociativas no inscritas las garantías y derechos regulados en el presente artículo.

5. Las Administraciones públicas, en el ámbito de sus competencias, podrán establecer con las asociaciones que persigan objetivos de interés general, convenios de colaboración en programas de interés social.

Artículo 32. Asociaciones de utilidad Pública

1. A iniciativa de las correspondientes asociaciones, podrán ser declaradas de utilidad pública aquellas asociaciones en las que concurren los siguientes requisitos:

a) Que sus fines estatutarios tiendan a promover el interés general, en los términos definidos por el artículo 31.3 de esta Ley, y sean de carácter cívico, educativo, científico, cultural, deportivo, sanitario, de promoción de los valores constitucionales, de promoción de los derechos humanos, de asistencia social, de cooperación para el desarrollo, de promoción de la mujer, de promoción y protección de la familia, de protección de la infancia, de fomento de la igualdad de oportunidades y de la tolerancia, de defensa del medio ambiente, de fomento de la economía social o de la investigación, de promoción del voluntariado social, de defensa de consumidores y usuarios, de promoción y atención a las personas en riesgo de exclusión por razones físicas, sociales, económicas o culturales, y cualesquiera otros de similar naturaleza.

b) Que su actividad no esté restringida exclusivamente a beneficiar a sus asociados, sino abierta a cualquier otro posible beneficiario que reúna las condiciones y caracteres exigidos por la índole de sus propios fines.

c) Que los miembros de los órganos de representación que perciban retribuciones no lo hagan con cargo a fondos y subvenciones públicas.

No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, y en los términos y condiciones que se determinen en los Estatutos, los mismos podrán recibir una retribución adecuada por la realización de servicios diferentes a las funciones que les corresponden como miembros del órgano de representación.

d) Que cuenten con los medios personales y materiales adecuados y con la organización idónea para garantizar el cumplimiento de los fines estatutarios.

e) Que se encuentren constituidas, inscritas en el Registro correspondiente, en funcionamiento y dando cumplimiento efectivo a sus fines estatutarios, ininterrumpidamente y concurriendo todos los

eskudunak edo eskudunek ezarritako moduan eta norainokoarekin.

Jarduera eta egitasmo jakin batzuk garatzeko emandako diru-laguntza publikoak xede horretara bakarrik destinatu ahal izango dira, eta diru-laguntza publikoen arautegi orokorraren mende izango dira.

4. Artikulu honetan araututako berme eta eskubideek ez diete onurarik ekarriko inskribatu gabeko elkarteek.

5. Administrazio publikoek, euren eskumenen esparruan, elkarlan-hitzarmenak egin ahal izango dituzte, gizarte-intereseko programetan, interes orokorreko xedeak dituzten elkarteekin.

32. artikulua. Herri-onurako elkarteak

1. Kasuan kasuko elkarteen ekimenaren bidez, herri-onurako elkartetzat jo ahal izango dira ondoko betekizunak dituzten elkarteak:

a) Estatutuen xedea izan behar da interes orokorra sustatzea, lege honen 31.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, eta xede horiek izan behar dira hiri-, hezkuntza-, zientzia-, kultura-, kirol-, edo osasun-izaerakoak, edota konstituzio- balioak sustatzea, giza eskubideak sustatzea, gizarte-laguntza, garapenerako lankidetzak, emakumea sustatzea, familia sustatu eta babestea, haurtzaroa sustatzea, aukera-berdintasuna eta tolerantzia suspertzea, ingurumena defendatzea, gizarte-ekonomia edo ikerketa suspertzea, gizarte-laneko boluntarioak sustatzea, kontsumitzaile eta erabiltzaileak defendatzea, eta arrazoi fisikoengatik edo gizarte-, ekonomia- nahiz kultura-arrazoiengatik, edo antzeko izaerako beste edozein arrazoiengatik bazterketa-arriskua duten pertsonak sustatu eta babestea.

b) Elkartearen jarduerak ez da mugatu behar elkartekideei onurak ekartzera; jarduerak hori zabala izan behar da elkartearen xedeen arabera baldintzak eta ezaugarriak betetzen dituen beste edozein onuradunentzat.

c) Ordainsariak jasotzen dituzten ordezkari-organotako kideek ordainsari horiek ez jasotzea funts eta diru-laguntza publikoetatik.

Aurreko lerrokadan xedatutakoa gorabehera, eta estatutuetan ezarritako moduan eta baldintzetan, kide horiek behar bezalako ordainsariak jaso ahal izango dituzte, ordezkari-organoko kide gisa dituzten eginkizunetatik kanpo beste zerbitzu batzuk emateagatik.

d) Elkarteek izan beharko dituzte bitarteko pertsonal eta material egokiak, bai eta antolaketa aproposa ere, estatutu-xedeak beteko direla bermatzeko.

e) Elkarteak egon beharko dira, erataka, kasuan kasuko Erregistroan inskribatuta, jardunbidean eta euren estatutu-xedeak eragingarritasunez betetzen, etenik gabe eta arestian aipatu betekizun guztiak

precedentes requisitos, al menos durante los dos años inmediatamente anteriores a la presentación de la solicitud.

2. Las federaciones, confederaciones y uniones de entidades contempladas en esta Ley podrán ser declaradas de utilidad pública, siempre que los requisitos previstos en el apartado anterior se cumplan, tanto por las propias federaciones, confederaciones y uniones, como por cada una de las entidades integradas en ellas.

Artículo 33. Derechos de las asociaciones de utilidad pública

Las asociaciones declaradas de utilidad pública tendrán los siguientes derechos:

- a) Usar la mención «Declarada de Utilidad Pública» en toda clase de documentos, a continuación de su denominación.
- b) Disfrutar de las exenciones y beneficios fiscales que las leyes reconozcan a favor de las mismas, en los términos y condiciones previstos en la normativa vigente.
- c) Disfrutar de beneficios económicos que las leyes establezcan a favor de las mismas.
- d) Asistencia jurídica gratuita en los términos previstos en la legislación específica.

Artículo 34. Obligaciones de las asociaciones de utilidad pública

1. Las asociaciones de utilidad pública deberán rendir las cuentas anuales del ejercicio anterior en el plazo de los seis meses siguientes a su finalización, y presentar una memoria descriptiva de las actividades realizadas durante el mismo ante el organismo encargado de verificar su constitución y de efectuar su inscripción en el Registro correspondiente, en el que quedarán depositadas.

Dichas cuentas anuales deben expresar la imagen fiel del patrimonio, de los resultados y de la situación financiera, así como el origen, cuantía, destino y aplicación de los ingresos públicos percibidos.

Reglamentariamente se determinará en qué circunstancias se deberán someter a auditoría las cuentas anuales.

2. Asimismo, deberán facilitar a las Administraciones públicas los informes que éstas les requieran, en relación con las actividades realizadas en cumplimiento de sus fines.

Artículo 35. Procedimiento de declaración de utilidad pública

1. La declaración de utilidad pública se llevará a cabo en virtud de Orden del Ministro que se determine reglamentariamente, previo informe favorable de las Administraciones públicas competentes en razón de los fines estatutarios y actividades de la asociación, y, en todo caso, del Ministerio de Hacienda.

2. La declaración será revocada, previa audiencia de la asociación afectada e informe de las

betetzen, eskabidea aurkeztu aurreko bi urteetan gutxienez.

2. Lege honetan aipatu elkarten federazio, konfederazio eta batasunak herri-onurakoak direla adierazi ahal izango da, baldin eta aurreko paragrafoan ezarritako betekizunak betetzen badituzte, dela federazio, konfederazio eta batasunek, dela horietara bildutako elkarte bakoitzak.

33. artikulua. Herri-onurako elkarten Eskubideak

Herri-onurakotzat hartutako elkarteek hurrengo eskubideak izango dituzte:

- a) Agiri-mota guztietan, elkartearen izenaren ondoan «Herri-onurakoa» aipamena erabiltzea.
- b) Herri-onurako elkarten alde legeek aitortutako salbuespen eta onura fiskal guztiak izatea, indarreko arautegian ezarri modu eta baldintzetan.
- c) Herri-onurako elkarten alde legeek ezarritako onura ekonomikoak izatea.
- d) Doako laguntza juridikoa izatea, legeria berezian ezarritako moduan.

34. artikulua. Herri-onurako elkarten Betebeharrak

1. Herri-onurako elkarteek aurreko ekitaldiko urteko kontuen berri eman beharko dute, ekitaldi hori amaitu eta hurrengo sei hilabeteko epean, eta ekitaldi horretan gauzatutako jarduerak deskribatzeko txostena aurkeztu beharko dute, elkartearen eraketa egiaztatzeko ardura eta elkartearen inskripzioa kasuan kasuko Erregistroan egiteko ardura duen organismoan; txosten hori organismo horretan gordailutuko da.

Urteko kontu horiek adierazi behar dute elkartearen benetako ondarea, emaitza eta finantza-egoera, bai eta izandako sarrera publikoen jatorria, zenbatekoa, destinoa eta aplikazioa ere.

Erregelamendu bidez ezarriko da zein inguruabarretan jarri beharko diren urteko kontuak aditegi baten esku.

2. Orobat, elkarte horiek administrazio publikoei eman beharko dizkiete administrazio publiko horiek eskatutako txostenak, elkarteek euren xedeak betetzeko gauzatutako jardueren inguruan.

35. artikulua. Herri-onura adierazteko Prozedura

1. Herri-onuraren adierazpena egingo da erregelamendu bidez ezarritako ministro-agindua emanda. Aurretiaz aldeko txostena eman beharko dute, elkartearen estatutuen eta jardueren arabera eskudunak diren administrazio publikoek, eta, beti, Ogasun Ministerioak.

2. Adierazpena erregelamendu bidez ezarriko den ministro-aginduaren arabera ezeztatuko da, aurretiaz

Administraciones públicas competentes, por Orden del Ministro que se determine reglamentariamente, cuando las circunstancias o la actividad de la asociación no respondan a las exigencias o requisitos fijados en el artículo 32, o los responsables de su gestión incumplan lo prevenido en el artículo anterior.

3. El procedimiento de declaración y revocación se determinará reglamentariamente.

El vencimiento del plazo de resolución, en el procedimiento de declaración, sin haberse adoptado resolución expresa tendrá efectos desestimatorios.

4. La declaración y revocación de utilidad pública se publicará en el «Boletín Oficial del Estado».

Artículo 36. Otros beneficios

Lo dispuesto en el presente capítulo se entiende sin perjuicio de la competencia de las Comunidades Autónomas para la declaración de utilidad pública, a efectos de aplicar los beneficios establecidos en sus respectivos ordenamientos jurídicos, a las asociaciones que principalmente desarrollen sus funciones en su ámbito territorial, conforme al procedimiento que las propias Comunidades Autónomas determinen y con respeto a su propio ámbito de competencias.

CAPÍTULO VII

Garantías jurisdiccionales

Artículo 37. Tutela judicial

El derecho de asociación regulado en esta Ley Orgánica será tutelado por los procedimientos especiales para la protección de los derechos fundamentales de la persona, correspondientes en cada orden jurisdiccional, y, en su caso, por el procedimiento de amparo constitucional ante el Tribunal Constitucional en los términos establecidos en su Ley Orgánica.

Artículo 38. Suspensión y disolución Judicial

1. Salvo los supuestos de disolución por voluntad de los asociados, las asociaciones sólo podrán ser suspendidas en sus actividades, o disueltas, por resolución motivada de la autoridad judicial competente.

2. La disolución de las asociaciones sólo podrá declararse en los siguientes casos:

a) Cuando tengan la condición de asociación ilícita, de acuerdo con las leyes penales.

b) Por las causas previstas en leyes especiales o en esta ley, o cuando se declare nula o disuelta por aplicación de la legislación civil.

3. En los procesos a que se refiere el apartado anterior, el órgano judicial competente, de oficio o a instancia de parte, podrá acordar la suspensión provisional de la asociación hasta que se dicte sentencia.

ukitutako elkarteak esan beharrekoa entzunda, eta administrazio publiko eskudunek txostena emanda, elkartearen inguruabarrak edo jarduera ez datozenean bat 32. artikuluan ezarritako aginduekin edo betekizunekin, edo elkartearen kudeaketaz arduratzen direnek betetzen ez dutenean aurreko artikuluan ezarritakoa.

3. Erregelamendu bidez ezarriko da herri-onura adierazi eta ezeztatzeko prozedura.

Adierazpen-prozeduran ebazpena emateko epea amaitu eta esanbidezko ebazpenik ez badago, epe-amaitze horrek kontrako ondoreak izango ditu.

4. «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko dira herri-onuraren adierazpena eta ezeztapena.

36. artikulua. Beste onura batzuk

Artikulu honetan xedatutakoak ez die kalterik egingo autonomia-erkidegoek duten eskumenari, herri-onura adierazteko, eta autonomia-erkidegoko antolamendu juridikoan ezarritako onurak aplikatzeko, jarduerak gehienbat autonomia-erkidegoaren lurralde-esparruan gauzatzen dituzten elkarteei, autonomia-erkidegoak ezarritako prozedurarekin bat etorri eta autonomia-erkidegoaren eskumen-esparrua errespetatuz.

VII. KAPITULUA

Jurisdikzio-bermeak

37. artikulua. Babes judiziala

Pertsonaren oinarrizko eskubideak babesteko prozedura berezien bidez babesteko da lege organiko honetan araututako elkartzeko eskubidea. Prozedura horiek izango dira jurisdikzio-ordena bakoitzaren arabekoak. Hala denean, eskubide hori konstituzio-babesaren prozeduraren bidez babesteko da Konsituzio Auzitegian, Konstituzio Auzitegiari buruzko Lege Organikoan ezarritakoaren arabera.

38. artikulua. Etete eta desegite judiziala 1. Salbu eta elkarte elkartekideen

borondatez desegiten denean, elkartearen jarduera eten edo desegin ahal izango da bakarrik agintari judizial eskudunaren ebazpen ziodunaren bidez.

2. Ondoko kasuetan bakarrik adierazi ahal izango da elkarteen desegitea:

a) Elkarrekin izatera ez-zilegia dutenean, zigor-legeen arabera.

b) Lege berezietan edo lege honetan ezarritako arrazoiengatik, edo legeria zibila aplikatzeagatik elkarte deuseztatuta edo deseginda dagoela adierazten denean.

3. Aurreko paragrafoko prozesuetan, organo judizial eskudunak erabaki ahal izango du, ofizios edo alderdiek hala eskatuta, elkarte behin-behinean etetea, epaia eman arte.

Artículo 39. Orden jurisdiccional contencioso-administrativo

El orden jurisdiccional contencioso-administrativo será competente en todas las cuestiones que se susciten en los procedimientos administrativos instruidos en aplicación de la presente Ley Orgánica, de conformidad con las reglas establecidas en la Ley Orgánica del Poder Judicial y en la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-administrativa.

Artículo 40. Orden jurisdiccional civil

1. El orden jurisdiccional civil será competente, en los términos establecidos en la Ley Orgánica del Poder Judicial, en relación con las pretensiones derivadas del tráfico jurídico privado de las asociaciones, y de su funcionamiento interno.

2. Los acuerdos y actuaciones de las asociaciones podrán ser impugnados por cualquier asociado o persona que acredite un interés legítimo, si los estimase contrarios al ordenamiento jurídico, por los trámites del juicio que corresponda.

3. Los asociados podrán impugnar los acuerdos y actuaciones de la asociación que estimen contrarios a los Estatutos dentro del plazo de cuarenta días, a partir de la fecha de adopción de los mismos, instando su rectificación o anulación y la suspensión preventiva en su caso, o acumulando ambas pretensiones por los trámites establecidos en la Ley de Enjuiciamiento Civil.

4. En tanto se resuelven las contiendas de orden interno que puedan suscitarse en las asociaciones, las solicitudes de constancia registral que se formulen sobre las cuestiones controvertidas sólo darán lugar a anotaciones provisionales.

Artículo 41. Comunicaciones

Los Jueces y Tribunales ordenarán la inclusión en los correspondientes Registros de Asociaciones de las resoluciones judiciales que determinen:

- La inscripción de las asociaciones.
- La suspensión o disolución de las asociaciones inscritas.
- La modificación de cualquiera de los extremos de los Estatutos de las asociaciones inscritas.
- El cierre de cualquiera de sus establecimientos.
- Cualesquiera otras resoluciones que afecten a actos susceptibles de inscripción registral.

CAPÍTULO VIII

Consejos Sectoriales de Asociaciones

Artículo 42. Consejos Sectoriales de Asociaciones

1. A fin de asegurar la colaboración entre las Administraciones públicas y las asociaciones, como cauce de participación ciudadana en asuntos públicos se podrán constituir Consejos Sectoriales de Asociaciones, como órganos de consulta,

39. artikulua. Administrazioarekiko azuzien jurisdikzio-ordena

Administrazioarekiko jurisdikzio-ordenak eskumena izango du, lege organiko hau aplikatzeagatik hasitako administrazio-prozeduretako auzi guztietan, Botere Judizialari buruzko Lege Organikoan eta Auzibidearen Jurisdikzio Ordena Arautzeari buruzko Legean ezarri erregelekin bat etorritz.

40. artikulua. Arlo zibileko jurisdikzio- Ordena

1. Arlo zibileko jurisdikzio-ordenak eskumena izango du, Botere Judizialari buruzko Lege Organikoan ezarritakoaren arabera, elkarteen trafiko juridiko pribatuaren eta elkarteen jardunbidearen ondoriozko uzien gainean.

2. Edozein elkartekidek edo interes legitimoa duen edonork kasuan kasuko epaiketaren izapideak eginez aurkaratu ahal izango ditu elkarteen erabakiak eta jardunak, antolamendu juridikoaren aurkakotzat jotzen baditu horiek.

3. Elkartekideek aurkaratu ahal izango dituzte elkarteen erabakiak eta jardunak, baldin eta estatutuen aurkakotzat jotzen badituzte horiek. Erabakiak eta jardunak aurkaratzeko epea berrogei egunekoa izango da, horiek hartu edo onartu zirenetik. Aurkaratzearen bidez, eskatuko da erabaki eta jardunak zuzentzea edo deuseztatzea eta, hala denean, horiek prebentzioz etetea. Halaber, bi uzi horiek pila daitezke, Prozedura Zibilari buruzko Legean ezarritako izapideen bidez.

4. Elkarteen barruan sor daitezkeen gatazkak ebatzi bitartean, eztabaidagarri diren gaiak Erregistroan jasotzeko eskabideen inguruan behin-behineko idatzoharrak bakarrik egin ahal izango dira.

41. artikulua. Komunikazioak

Epaileek eta auzitegiek aginduko dute kasuan kasuko elkarteen erregistroetara biltzea ondokoak ezartzen dituzten ebazpen judizialak:

- Elkarteak inskribatzea.
- Inskribatutako elkarreak etetea edo desegitea.
- Inskribatutako elkarteen estatutuen inguruko edozein alde aldaraztea.
- Elkarteen edozein establezimendu ixtea.
- Erregistroan inskribatzeko moduko egintzak ukitzen dituzten gainerako ebazpenak.

VIII. KAPITULUA

Elkarteen Sektorekako Kontseiluak

42. artikulua. Elkarteen Sektorekako Kontseiluak

1. Administrazio publikoen eta elkarteen arteko elkarlana ziurtatzeko xedearekin, Elkarteen Sektorekako Kontseiluak eratu ahal izango dira herritarrek gai publikoetan parte hartzeko bide gisa. Kontseilu horiek kontsulta-, informazio- eta aholku-

información y asesoramiento en ámbitos concretos de actuación.

2. Los Consejos Sectoriales de Asociaciones estarán integrados por representantes de las Administraciones públicas, de las asociaciones, y por otros miembros que se designen por sus especiales condiciones de experiencia o conocimiento, atendiendo a la distribución competencial concreta que en cada materia exista.

3. Reglamentariamente, y para cada sector concreto, se determinará su creación, composición, competencias, régimen de funcionamiento y adscripción administrativa.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera. Declaración de utilidad pública de asociaciones

1. Las asociaciones deportivas que cumplan lo dispuesto en el artículo 32 de esta Ley podrán ser declaradas de utilidad pública, sin perjuicio de lo establecido en la Ley 10/1990, de 15 de octubre, del Deporte.

2. Asimismo, podrán ser declaradas de utilidad pública las demás asociaciones regidas por leyes especiales, que cumplan lo dispuesto en el artículo 32 de la presente Ley Orgánica.

3. El procedimiento para la declaración de utilidad pública de las asociaciones a que se refieren los apartados anteriores, y los derechos y obligaciones de las mismas, serán los determinados en los artículos 33, 34 y 35 de la presente Ley Orgánica.

Segunda. Procedimientos de inscripción

En los procedimientos de inscripción de asociaciones será de aplicación la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en todas las cuestiones no reguladas en la presente Ley y sus normas de desarrollo.

Tercera. Resolución extrajudicial de Conflictos

Las Administraciones públicas fomentarán la creación y la utilización de mecanismos extrajudiciales de resolución de conflictos que se planteen en el ámbito de actuación de las asociaciones.

Cuarta. Cuestiones y suscripciones públicas.

Los promotores de cuestiones y suscripciones públicas, actos benéficos y otras iniciativas análogas de carácter temporal, destinadas a recaudar fondos para cualquier finalidad lícita y determinada, responden, personal y solidariamente, frente a las personas que hayan contribuido, de la administración y la inversión de las cantidades recaudadas.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera. Asociaciones inscritas

1. Las asociaciones inscritas en el correspondiente

organo gisa jardungo dute jarduera-esparru jakin batzuetan.

2. Elkarteen Sektorekako Kontseiluak osatuko dituzte administrazioetako eta elkarteetako ordezkariak, eta izenda daitezkeen beste kide batzuek. Azken horiek izendatuko dira euren esperientzia- edo jakintza-baldintzengatik, gai bakoitzean dagoen eskumen- -banaketa kontuan hartuta.

3. Erregelamendu bidez zehaztuko dira, eta sektore bakoitzarentzat, kontseilu horren eraketa, osaera, eskumenak, jardunbide-araubidea eta administrazio-atxikipena.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa. Elkarteen herri-onura Adieraztea

1. Lege honen 32. artikuluan xedatutakoa betetzen duten kirol-elkarteak herri-onurakotzat hartu ahal izango dira, Kirolari buruzko urriaren 15eko 10/1990 Legean ezarritakoari kalterik egin gabe.

2. Era berean, herri-onurakotzat hartu ahal izango dira, lege bereziak araututako gainerako elkarteak, baldin eta elkarte horiek betetzen badute lege organiko honen 32. artikuluan xedatutakoa.

3. Aurreko paragrafoek aipatu elkarteak herri-onurakoak direla adierazteko prozedura, eta elkarte horien eskubide eta betebeharrak izango dira lege organiko honen 33, 34 eta 35. artikuluetan ezarritakoak.

Bigarrena. Inskripzio-prozedurak

Elkarteak inskribatzeko prozeduretan aplikatuko da Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, lege honetan eta berau garatzen duten arauetan jaso gabeko gai guztietan.

Hirugarrena. Gatatzak epaiketaz kanpo konpontzea

Administrazio publikoek suspertuko dute elkarteen jardun-esparruan sortzen diren gatatzak epaiketaz kanpo konpontzeko mekanismoak sortu eta erabiltzea.

Laugarren. Diru-biltze eta harpidetza Publikoak

Edozein jarduera zilegi eta zehatzen aldeko funtsak biltzeko xedearekin, diru-biltze eta harpidetza publikoak, ongintza- egintzak eta aldi baterako antzeko ekimenak sustatzen dituztenek modu pertsonal eta solidarioan erantzungo dute, laguntza eman duten pertsonen begira, bildutako zenbatekoen administrazioaren eta inbertsioaren gainean.

XEDAPEN IRAGANKORRAK

Lehenengoa. Inskribatutako elkarteak

1. Lege organiko hau indarrean jarri aurretik kasuan

Registro con anterioridad a la entrada en vigor de la presente Ley Orgánica estarán sujetas a la misma y conservarán su personalidad jurídica y la plenitud de su capacidad, pero deberán adaptar sus Estatutos en el plazo de dos años.

2. No obstante lo anterior, las asociaciones inscritas deberán declarar, en el plazo de dos años desde la entrada en vigor de la presente Ley Orgánica, que se encuentran en situación de actividad y funcionamiento, notificando al Registro en que se hallen inscritas la dirección de su domicilio social, y la identidad de los componentes de sus órganos de gobierno y representación, así como la fecha de elección o designación de éstos.

Segunda. Asociaciones declaradas de utilidad pública

En el plazo de un año se procederá a la publicación en el «Boletín Oficial del Estado» de la relación de asociaciones declaradas de utilidad pública por el Estado, con anterioridad a la entrada en vigor de la presente Ley Orgánica.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Única

Queda derogada la Ley 191/1964, de 24 de diciembre, Reguladora de las Asociaciones, y cuantas disposiciones se opongan a la presente Ley Orgánica.

DISPOSICIONES FINALES

Primera. Carácter de la Ley

1. Los artículos 1; 2 salvo apartado 6; 3 salvo apartado g); 4.2, 5 y 6; 10.1; 19; 21; 23.1; 24; 29.1; 30.3 y 4; 37; 38; la disposición derogatoria única; y las disposiciones finales primera, 1, segunda y cuarta tienen rango de Ley Orgánica, al constituir el desarrollo del derecho fundamental de asociación, contenido en el artículo 22 de la Constitución.

2. Los artículos 2.6; 3g); 4.1 y 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10.2, 3 y 4; 11; 13.2; 15; 17; 18.4; 22; 25.2; 26; 27; 28; 30.1, 2 y 5; la disposición adicional cuarta y la disposición transitoria primera son de directa aplicación en todo el Estado, al amparo de lo previsto en el artículo 149.1.1 de la Constitución.

3. Los artículos 39, 40 y 41 constituyen legislación procesal, dictada al amparo del artículo 149.1.6. de la Constitución.

4. Los artículos 32 a 36, la disposición adicional

© Lege-testu guztien itzulpena eta lan honetako aurkibide analitikoak:

F. Javier Arrieta Idiákez, Anjel Lobera Revilla, Andres Urrutia Badiola eta Ester Urrutia Idoiaga

© Deustuko Unibertsitatea. Euskal Gaien Institutua

kasuko Erregistroan inskribatuta zeuden elkarteak lege honen mende izango dira; eta elkarte horiek eutsi egingo diete euren nortasun juridikoari eta gaitasun osoari. Hala ere, elkarte horiek euren estatutuak egokitu beharko dituzte bi urteko epean.

2. Aurrekoa gorabehera, inskribatutako elkarteek adirazi beharko dute, lege organiko hau indarrean jarri eta bi urteko epean, jarduerak gauzatzeko dituztela eta jardunean ari direla. Orobat, elkarte horiek zein Erregistroan izan inskribatuta eta Erregistro horri jakinaraziko dizkiote euren egoitzaren helbidea, eta euren gobernu- eta ordezkaritza- organoak osatzen dituzten kideak, bai eta kide horiek zein datatan hautatu edo izendatu ziren ere.

Bigarrena. Herri-onurakotzat hartutako Elkarteak

Urtebeteko epean «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko dira estatutuak herri-onurakotzat hartutako elkarteak, lege organiko hau indarrean jarri aurretik.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Bakarra

Indarrik gabe geratuko dira abenduaren 24ko 191/1964 Legea, Elkarteak Arautzeari buruzkoa, eta lege honen aurkako xedapen guztiak.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa. Legearen izaera

1. Lege organikoaren lerruna dute lege honen 1. artikulua; 2. artikulua, horren 6. paragrafoak izan ezik; 3. artikulua, horren g) idatz-zatiak izan ezik; 4. artikuluko 2, 5 eta 6. paragrafoak; 10.1 artikulua; 19. artikulua; 21. artikulua; 23.1 artikulua; 24. artikulua; 29.1 artikulua; 30. artikulua; 3 eta 4. paragrafoak; 37. artikulua; 38. artikulua; xedapen indargabetzaile bakarrak; eta azken xedapenetatik lehenengoaren 1. paragrafoak, eta azken xedapenetatik bigarrenak eta laugarrenak. Horiek lege organikoaren izaera dute, Konstituzioaren 22. artikuluan jasotako elkartzeko oinarriko eskubidea garatzen dutelako.

2. Konstituzioaren 149.1.1 artikuluan ezarritakoaren babesean, estatu osoan aplikatuko dira lege honen 2.6 artikulua; 3.g) artikulua; 4. artikulua; 1 eta 4. paragrafoak; 5. artikulua; 6. artikulua; 7. artikulua; 8. artikulua; 9. artikulua; 10. artikulua; 2, 3 eta 4. paragrafoak; 11. artikulua; 13.2 artikulua; 15. artikulua; 17. artikulua; 18.4 artikulua; 22. artikulua; 25.2 artikulua; 26. artikulua; 27. artikulua; 28. artikulua; 30. artikulua; 1, 2 eta 5. paragrafoak; laugarren xedapen gehigarria eta lehenengo xedapen iragankorra.

3. Lege honen 39, 40 eta 41. artikulua legeria prozesalekoak dira; horiek eman dira Konstituzioaren 149.1.6 artikulua babesean.

4. Lege honen 32. artikulutik 36.era, lehenengo

primera y la disposición transitoria segunda se dictan al amparo del artículo 149.1.14 de la Constitución, sin perjuicio de los regímenes tributarios forales vigentes en los Territorios Históricos del País Vasco y en la Comunidad Foral de Navarra.

5. Los restantes preceptos de la Ley serán de aplicación a las asociaciones de ámbito estatal.

Segunda. Carácter supletorio

Excepto en aquellos preceptos que tienen rango de Ley Orgánica, la presente Ley tiene carácter supletorio respecto de cualesquiera otras que regulen tipos específicos de asociaciones, o que incidan en el ámbito del derecho de asociación reconocido en el artículo 22 de la Constitución, sin perjuicio de las competencias de las Comunidades Autónomas.

Tercera. Desarrollo

Se faculta al Gobierno para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para la aplicación y desarrollo de la presente Ley.

Cuarta. Entrada en vigor

La presente Ley Orgánica entrará en vigor a los dos meses de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

xedapen gehigarria eta bigarren xedapen iragankorra eman dira Konstituzioaren 149.1.14 artikulua babesean, Euskal Herriko Herrialde Historikoetan eta Nafarroako Foru Komunitatean indarrean dauden tributu-araubideei kalterik egin gabe.

5. Legearen gainerako manuak aplikatuko zaizkie estatuko elkarteei.

Bigarrena. Izaera ordezailea

Lege organikoaren lerruna duten manuen kasuan izan ezik, lege honek izaera ordezailea du, izaera bereziko elkarteak arautzen dituzten gainerako legeei begira, edo Konstituzioaren 22. artikuluan aitortu elkartzeko eskubidearen esparruko gainerako legeei begira, autonomia-erkidegoen eskumenei kalterik egin gabe.

Hirugarrena. Garatzea

Gobernuak behar diren xedapen guztiak emateko ahalmena du, lege hau aplika eta gara dadin.

Laugarrena. Indarrean jartzea

Lege organiko hau «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta bi hilabete igaro ondoren jarriko da indarrean.